

„Coletto” S.C.  
Warszawska 320, 42-200 Częstochowa  
tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902  
biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl  
www.coletto.pl

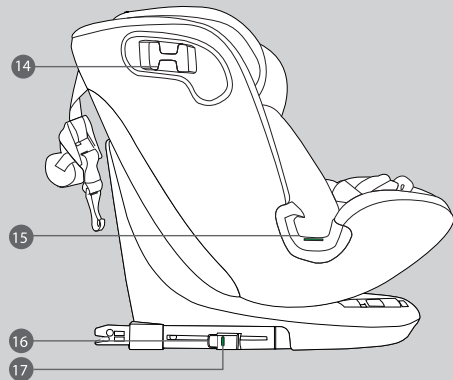
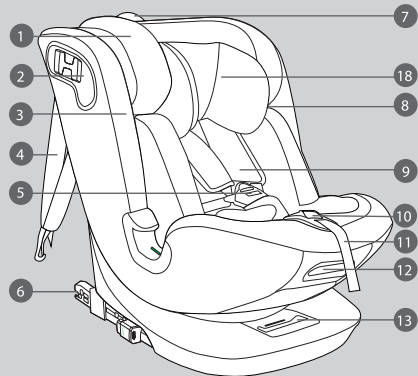
# ivo P12

isofix I-SIZE  
40-150 cm

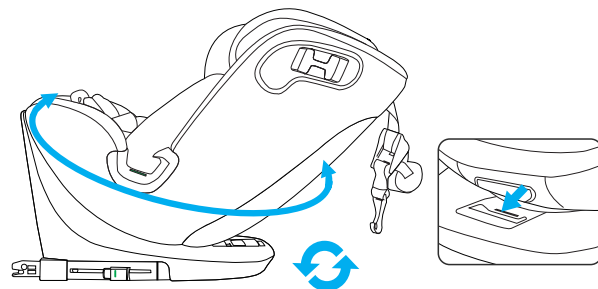


D,B1

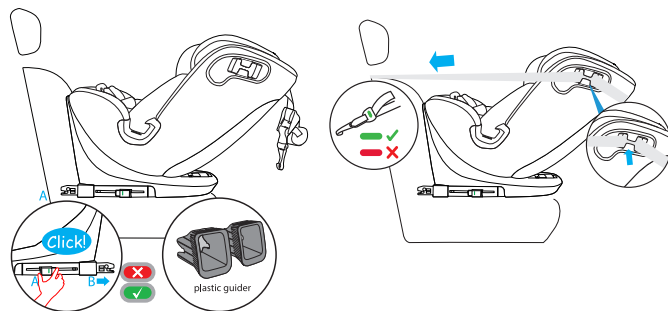




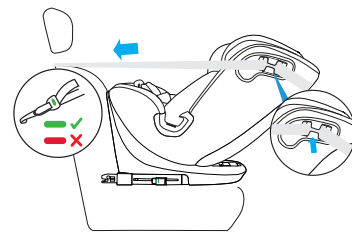
1



1a

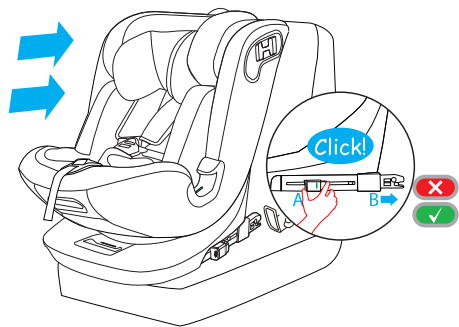


1b

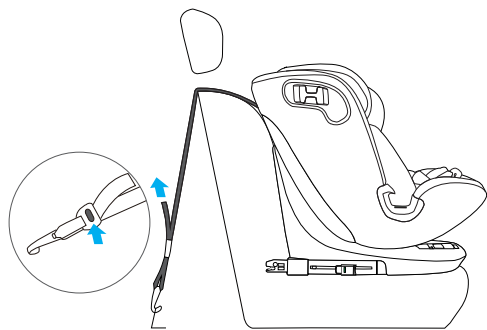


1c

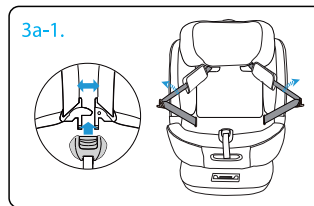
2



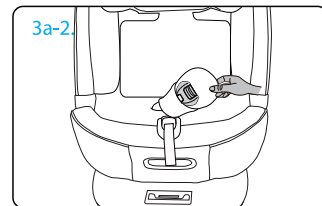
2a



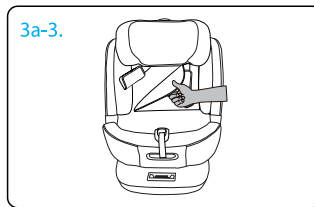
2b



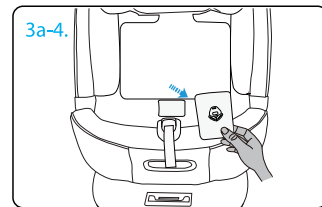
3a-1.



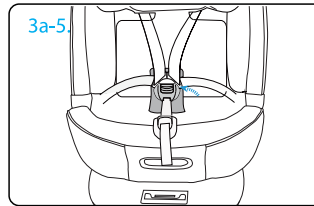
3a-2.



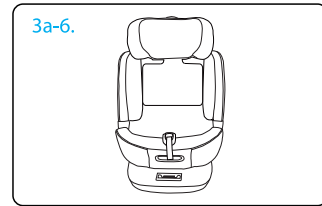
3a-3.



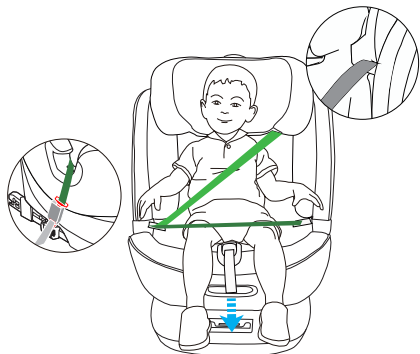
3a-4.



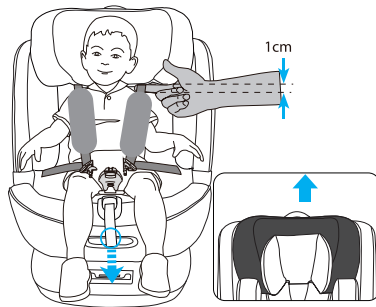
3a-5.



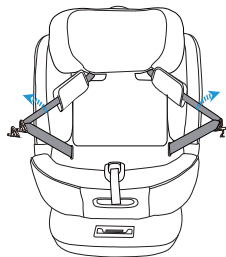
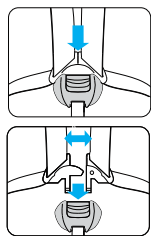
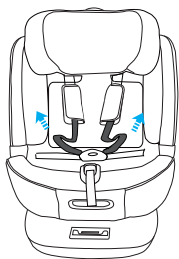
3a-6.



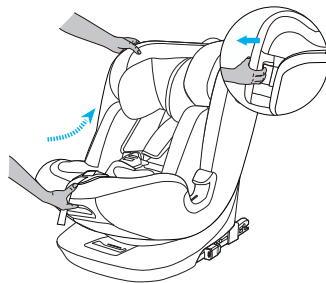
3b



4b



4a

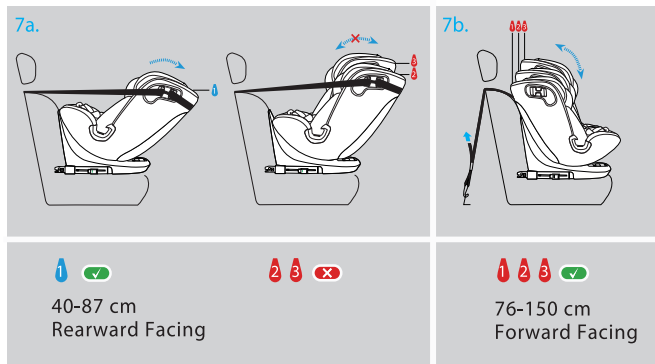


4c



5a





## CONTENTS

1. Important information
2. General overview
3. Rear-facing installation instructions
  - 40-87 cm children ISOFIX+ top tether + harness
4. Forward-facing installation instructions
  - 76-105 cm children ISOFIX + top tether + harness
  - 100-150 cm children 3-point seat belt
  - or ISOFIX + 3-point seat belt
5. Strapping the child into the child seat
6. Maintenance

## NOTICE

*Please read the instructions carefully, because improper installation may cause serious injury, in this case, the manufacturer is not responsible.*

*Use category*

*At the moment the Ivo i-Size car seat is suitable for children from 40-150cm (from birth to about 12 years).*

40-87cm	ISOFIX + top tether + harness (rear-facing installation)
76-105cm	ISOFIX + top tether + harness (forward-facing installation)
100-150cm	3-point seat belt or ISOFIX+ 3-point seat belt (forward-facing installation)

## WARNINGS

This child restraint system has been approved under standard R129/03 to be used by children between 40-150 cm.

Do not use the seat in the forward facing position with children under 15 months old.

You are advised to use the rear facing position for as long as possible.

Please do not leave the child unattended inside the vehicle.

When installing the safety seat in the forward facing position, it is advisable to move the front seat of the vehicle as far as possible.

Please read the instructions carefully. Incorrect installation of the child restraint system may cause serious consequences for the child. In the case of incorrect installation, the manufacturer can not be held responsible.

This seat is included in the i-Size category defined in UN Regulation 129 and can be installed in all vehicles approved for i-Size use under Regulation 16. It can also be installed in the vehicles included on the list attached to this instruction manual.

Consult your vehicle instruction manual to see if an i-Size child restraint system can be installed. Protect the child restraint system from direct contact with sunlight, the plastic and metal parts may heat up and burn the child.

Keep the child restraint system away from corrosive liquids, paints or solvents that could damage the seat.

When the device is used in combination with an adult safety-belt to be used by means of the following wording: Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

It shall be recommended that any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

In the event of an accident the child restraint system should be replaced, even if it is not visibly damaged. The product may have internal damage that is not visible and that may compromise the child's safety.

Stop for breaks on your journey so the child can walk about and play out of the safety seat. It is not advisable to travel for more than 2 hours without stopping for a break. For babies this advice is particularly important.

The textile cover is an essential part of the child restraint system. It must not be replaced by another cover without explicit authorisation from the manufacturer. Do not use the safety seat without the cover and the harness pads.

Make sure the child's fastening harness is fitted correctly and not twisted at all. Do not alter the product, by adding or removing any of the accessories. Follow the product assembly instructions carefully.

Do not leave any luggage on the parcel shelf without securing it as in the event of an accident it could cause significant injury to the passenger in the vehicle. The importance of ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.

If you have any queries please contact:

---

„Coletto“ S.C.  
 Warszawska 320, 42-200 Częstochowa  
 tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902  
 biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl  
 www.coletto.pl

---

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Headrest                   | 10 Tensor adjusting button    |
| 2 Flanks                     | 11 Tensor adjusting strap     |
| 3 Side energy absorber       | 12 Reclining button           |
| 4 Top tether                 | 13 Rotation button            |
| 5 Buckle                     | 14 Top tether guide groove    |
| 6 ISOFIX                     | 15 Lower belt guide           |
| 7 Headrest adjustment handle | 16 ISOFIX slid/release button |
| 8 Upper belt guide           | 17 ISOFIX status display      |
| 9 5 point harness            | 18 Insert Cushion             |

## Rear-facing installation instructions

40-87 cm children ISOFIX +  
top tether + harness

If your vehicle is equipped with Isofix anchor points, these should be used to obtain a more stable installation.

These cars will have plastic elements that guide the seat's Isofix anchors into their correct positions. If your vehicle does not have these guide elements, you can use the plastic guides provided with the car seat.

1a. Press the button (13) to turn the seat to the rear-facing position.

1b. Slide the Isofix anchors B (6) to their maximum length by pressing the isofix slid button (16). Do this on both sides of the seat. Connect the Isofix anchors until you hear them click into place. The display window on the button (17) will turn from red to green. Push the seat as far back as possible. Make sure that both Isofix are in the same position once you have pushed the seat back.

1c. Press and pull the button of regulator up, release top tether to an appropriate length. Put top tether in one of guide grooves (14) on shoulder. Connect the Top Tether in the anchor point intended for this in the vehicle marked with the symbol:



Lastly, tighten the strap of the TT system until the green signal is displayed on the indicator. The strap should go over the backrest of the vehicle seat. If necessary raise the headrest or remove it.

## Forward-facing installation instructions

76-105 cm children ISOFIX +  
top tether + harness

2a. Press the button (13) to turn the seat to the forward position. Follow the same step (1b) to install Isofix.

2b. Connect the Top Tether in the anchor point intended for this in the vehicle marked with the symbol:



Lastly, tighten the strap of the TT system until the green signal is displayed on the indicator.

100-150 cm children 3-point seat belt or ISOFIX+ 3-point seat belt

#### STORING THE SAFETY AWAY:

Once the child reached 100 cm the harness should be stored away and the child should be secured with the vehicle safety belt or ISOFIX+ vehicle safety belt .

**3a.** To store the harness away it needs to be fully loosen first, remove the inner cushion, hiding the shoulder pad in the rear side of the cover. Lift the cover under the cushion and store the buckle parts in the compartment. Then put the cover back on the seat.

**3b.** Place your child in the car seat and make sure they are sitting well. Thread the vehicle's shoulder belt through the upper belt guide (8) and the lap belt through the lower belt guide (15). Lock the belt into the vehicle seat belt buckle ensuring it clicks into place. Make sure the belt is not too loose, gently pulling the diagonal part of the belt before placing the belt over the child's chest.

**WARNING!** Ensure the belt is not twisted.

### Strapping the child into the child seat

This child restraint system has a loading position making it easy to place the child in the seat and adjust the straps to fit correctly.

**4a.** Loosen the harness by pressing the button(10) and pulling the diagonal part of the harness straps. Unfasten the buckle (5) by pressing the red button. Move the ends of the buckle to each side of the seat so you can put the child in the seat.

**4b.** Position the child in the seat and place the strap over him on the both sides, and then fasten the buckle.

To adjust the headrest(1) pull the level (7) on the top. It should be set to the right position, this means that the shoulder harness should come out approximately 1 cm above the child's shoulders.

Tighten harness by pulling the lower strap A(11), it should fit the child snugly.

**4c.** Once the child is securely strapped in, you can tilt the seat by pressing the lever to the required position.

To get the child out of the seat, follow the same process in reverse (**4b**).

Please make sure that the child gets out of the vehicle on the pavement side.

**5a.** The shoulder pad is detachable that easy to take off for washing.

**WARNING!** Ensure the straps are not twisted.

The harness buckle must be fastened correctly and the straps should fit the child snugly.

### Using the cushion insert

The cushion insert (18) is designed for use with 3 months babies to give them greater comfort and stability, and offer them a more stretched out position, preventing their head from falling forwards.

**6a.** The insert can be used until the baby reaches 60 cm.

**6b/6c.** Take off the whole inner cushion when the child up to 60-150cm.

### Reclining instruction

**7a.** When use the seat in the rearward facing position, from 40-87 cm.

The seat should be fully reclined before rotate to rearward facing, only the position 1 is allowed.

**7b.** When use the seat in the forward facing position, from 76-150 cm.

Once the child is securely strapped in, you can recline the seat by pressing the button (7) to the required position, all the 3 positions are allowed.

## MAINTENANCE

### Fitting / removing the cover

The cover of the Ivo I-Size seat is very easy to remove. There are 2 fastening points for the cover on the front. Simply unfasten these points and then gently pull the front part of the cover.

On the sides of the seat there are some plastic parts that are used to fasten the cover. Simply pull these gently to remove the cover.

To put the cover back on again just follow the same process in reverse. Fit the parts into the slots for the sides.

### Cleaning

The cover can be machine washed using mild detergent and at a maximum temperature of 30 °C.

Please see the washing instructions on the care label of the cover.

Do not tumble dry as this could cause the padding to come away from the fabric.

Do not expose the upholstery to sunlight for prolonged periods, when the seat is not in use cover it up or store it in the vehicle boot.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth and neutral detergent.

### Recommendations

Keep this instruction book for future reference. Always store it in the compartment in the back of the shell. In the vehicle make sure that all luggage, as well as any other object that could cause injury in the event of an accident, is correctly secured or stored.

## APPROVED CARS

Approved cars for the Ivo i-Size provided that the car is equipped with ISOFIX. The Ivo i-Size is a universal i-Size child restraint system. It is approved to regulation R129 to use in all vehicle positions marked with the i-Size logo. The Ivo i-Size base is also suitable for fixing into the seat positions of the cars listed below, providing approved ISOFIX points are fitted and available.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint, however we have not yet tested that combination of car with the Ivo i-Size. If in doubt, consult the retailer.

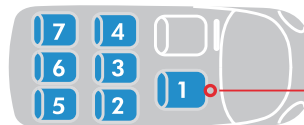
Car seat positions can have a storage compartment in front of the seat, you cannot use the Ivo in this position of the car.

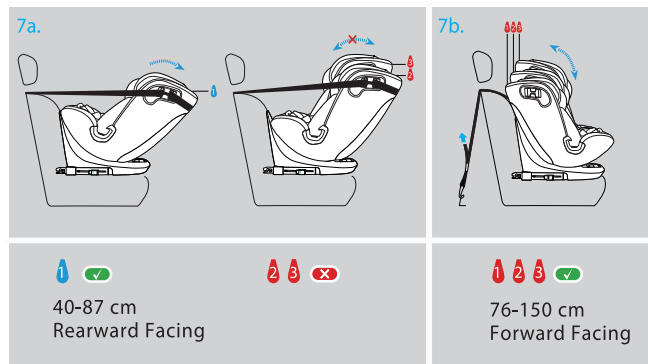
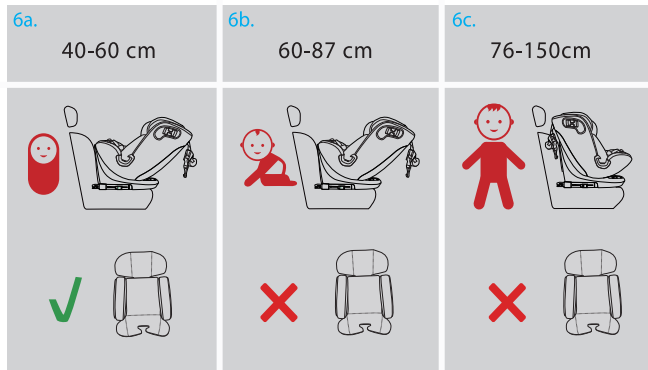
ISOFIX anchorage in the passenger seat (position 1) are normally offered as an option, so depending on the model this position can be available or not. Installation in the rear seat of a car can limit the space for a passenger in the front seat.

Always check the Ivo in your car to verify if the available space is acceptable for your situation.



**Notice: DO NOT use on a passenger seat fitted with activated frontal airbag.**





## ZAWARTOŚĆ

1. Ważne informacje
2. Ogólny przegląd
3. Instrukcje instalacji tyłem do kierunku jazdy  
40-87 cm ISOFIX + górny pasek mocujący + uprząż
4. Instrukcje instalacji przodem do kierunku jazdy  
76-105 cm ISOFIX + górny pasek mocujący + uprząż  
100-150 cm 3-punktowy pas bezpieczeństwa lub ISOFIX +  
3-punktowy pas bezpieczeństwa
5. Zabezpieczenie dziecka w foteliku
6. Konserwacja

## UWAGA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji, ponieważ niewłaściwa instalacja może spowodować poważne obrażenia, w takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności.

*Kategoria użytkowania*

Fotelik Ivo i-Size jest obecnie odpowiedni dla dzieci o wzroście od 40 do 150 cm (od urodzenia do około 12 lat).

40-87cm	ISOFIX + górny pasek mocujący + uprząż (instalacja tyłem do kierunku jazdy)
76-105cm	ISOFIX + górny pasek mocujący + uprząż (instalacja przodem do kierunku jazdy)
100-150cm	3-punktowy pas bezpieczeństwa lub ISOFIX + 3-punktowy pas bezpieczeństwa (instalacja przodem do kierunku jazdy)

## OSTRZEŻENIA

Ten system zabezpieczenia dzieci został zatwierdzony zgodnie z normą R129/03 do stosowania przez dzieci o wzroście od 40 do 150 cm. Nie używaj fotelika w pozycji przodem do kierunku jazdy u dzieci poniżej 15 miesiąca życia.

Zaleca się jak najdłuższe korzystanie z pozycji tyłem do kierunku jazdy. Prosimy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru wewnątrz pojazdu. Podczas instalacji fotelika w pozycji przodem do kierunku jazdy zaleca się maksymalne przesunięcie przedniego siedzenia pojazdu do tyłu.

Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Nieprawidłowa instalacja systemu zabezpieczającego dzieci może spowodować poważne konsekwencje dla dziecka. W przypadku nieprawidłowej instalacji producent nie ponosi odpowiedzialności.

Fotelik ten należy do kategorii i-Size, określonej w Regulaminie ONZ 129, i może być instalowany we wszystkich pojazdach zatwierdzonych do użytkowania i-Size zgodnie z Regulaminem 16. Może być również instalowany w pojazdach wymienionych na liście załączonej do niniejszej instrukcji.

Zapoznaj się z instrukcją pojazdu, aby sprawdzić, czy można zainstalować system zabezpieczenia dzieci i-Size. Chronić system zabezpieczenia dzieci przed bezpośrednim kontaktem z promieniami słonecznymi, ponieważ plastikowe i metalowe elementy mogą się nagrzać i poparzyć dziecko.

Trzymaj system zabezpieczenia dzieci z dala od żrących płynów, farb lub rozpuszczalników, które mogą uszkodzić fotelik.

Jeśli urządzenie jest używane w połączeniu z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych, należy stosować się do następujących wskazówek: nadaje się tylko do użycia w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem ECE nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

Zaleca się, aby wszystkie pasy mocujące system zabezpieczenia do pojazdu były napięte, aby pasy utrzymujące dziecko były dopasowane do ciała dziecka i nie były skręcone.

W przypadku wypadku system zabezpieczenia dzieci należy wymienić, nawet jeśli nie jest widocznie uszkodzony. Produkt może mieć niewidoczne wewnętrzne uszkodzenia, które mogą zagrazić bezpieczeństwu dziecka.

Zrób przerwy podczas podróży, aby dziecko mogło wyjść z fotelika, rozprostować nogi i pobawić się. Nie zaleca się podróży trwających dłużej niż 2 godziny bez przerwy, szczególnie w przypadku niemowląt.

Pokrowiec tekstylny jest niezbędną częścią systemu zabezpieczenia dzieci. Nie należy go zastępować innym pokrowcem bez wyraźnej zgody producenta. Proszę nie używać fotelika bez pokrowca i podkładek na szelki.

Proszę się upewnić, czy szelki mocujące są założone właściwie i nie są przekręcone. Zaleca się, aby przednie siedzenie przesunąć do przodu tak daleko jak jest to możliwe. Proszę nie dokonywać modyfikacji w foteliku dodając lub usuwając jakiegokolwiek akcesoria. Proszę przestrzegać zasad montażu, które zostały opisane w instrukcji.

Proszę nie zostawiać na tylnej półce za siedzeniami pasażerów w samochodzie żadnych bagaży bez zabezpieczenia, ponieważ w razie wypadku mogłyby poważnie zranić pasażera pojazdu. Ważne jest upewnienie się, że pas biodrowy jest założony tak, aby miednica była właściwie zabezpieczona.

W razie pytań skontaktuj się z nami:

„Coletto” S.C.  
Warszawska 320, 42-200 Częstochowa  
tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902  
biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl  
www.coletto.pl

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Zagłówek                  | 10 Przycisk regulacji napięcia   |
| 2 Boczne osłony             | 11 Pasek regulacji napięcia      |
| 3 Amortyzator boczny        | 12 Przycisk regulacji odchylenia |
| 4 Top tether                | 13 Przycisk obrotu               |
| 5 Klamra                    | 14 Prowadnica pasa mocującego    |
| 6 ISOFIX                    | 15 Prowadnica pasa dolnego       |
| 7 Uchwyt regulacji zagłówka | 16 Przycisk wysuwania ISOFIX     |
| 8 Prowadnica pasa górnego   | 17 Wskaźnik statusu ISOFIX       |
| 9 Pasy 5-punktowe           | 18 Wkładka                       |

## Instalacja tyłem do kierunku jazdy

40-87 cm  
ISOFIX + top tether + pasy

Jeśli pojazd jest wyposażony w punkty zakotwienia ISOFIX, należy je użyć do uzyskania stabilniejszej instalacji.

Te samochody będą miały plastikowe elementy prowadzące kotwice ISOFIX fotelika na ich właściwe miejsca. Jeśli pojazd nie ma takich prowadnic, można użyć plastikowych prowadnic dostarczonych z fotelikiem.

**1a.** Naciśnij przycisk (13), aby obrócić fotelik do pozycji tyłem do kierunku jazdy.

**1b.** Przesuń kotwice ISOFIX (6) do maksymalnej długości, naciskając przycisk zwalniania ISOFIX (16). Zrób to po obu stronach fotelika. Podłącz kotwice ISOFIX, aż usłyszysz kliknięcie. Okienko wyświetlacza na przycisku (17) zmieni się z czerwonego na zielony. Popchnij fotelik jak najdalej do tyłu. Upewnij się, że oba mocowania ISOFIX są w tej samej pozycji po przesunięciu fotelika do tyłu.

**1c.** Naciśnij i pociągnij przycisk regulatora, aby wydłużyć górny pasek mocujący do odpowiedniej długości. Umieść pasek w jednym z rowków prowadnicy (14) na ramieniu. Podłącz górny pasek mocujący do punktu zakotwienia w pojeździe oznaczonego symbolem:



Na końcu napnij pasek systemu TT, aż na wskaźniku pojawi się zielony sygnał. Pasek powinien przechodzić przez oparcie siedzenia pojazdu. Jeśli to konieczne, podnieś zagłówek lub go zdejmij.

## Instalacja przodem do kierunku jazdy

76-105 cm  
ISOFIX + top tether + pasy

**2a.** Naciśnij przycisk (13), aby obrócić fotelik w pozycję przodem do kierunku jazdy. Wykonaj te same kroki (1b), aby zamontować system ISOFIX.

**2b.** Podłącz górny pas mocujący (top tether) do punktu zakotwienia w pojeździe oznaczonego symbolem:



Na końcu, dociągnij pas systemu TT, aż wskaźnik pokaże zielony sygnał.



100-150 cm montaż za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa lub ISOFIX + 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

### Przechowywanie uprząży:

Kiedy dziecko osiągnie 100 cm wzrostu, uprząż powinna zostać schowana, a dziecko powinno być zabezpieczone pasem bezpieczeństwa pojazdu lub ISOFIX + pasem bezpieczeństwa pojazdu.

**3a.** Aby schować uprząż, najpierw należy ją całkowicie poluzować, zdjąć poduszkę wewnętrzną i schować osłony ramion na tylnej stronie osłony. Podnieś osłonę pod poduszką i schowaj części klamry w specjalnym schowku. Następnie nałóż osłonę z powrotem na fotelik.

**3b.** Umieść dziecko w foteliku i upewnij się, że siedzi poprawnie. Przelóż pas naramienny pojazdu przez górny prowadnik pasa (8), a pas biodrowy przez dolny prowadnik pasa (15). Zapnij pas w klamrze pasa bezpieczeństwa pojazdu, upewniając się, że słychać kliknięcie. Upewnij się, że pas nie jest zbyt luźny, delikatnie pociągając skośną część pasa, zanim umieścisz pas na klatce piersiowej dziecka.

**UWAGA! Upewnij się, że pas nie jest skręcony.**

### Zapinanie dziecka w foteliku

Ten system zabezpieczania dziecka ma pozycję ładowania, ułatwiającą umieszczanie dziecka w foteliku i dostosowywanie pasów, aby pasowały poprawnie.

**4a.** Poluzuj uprząż, naciskając przycisk (10) i pociągając skośną część pasów uprząży. Odpnij klamrę (5), naciskając czerwony przycisk. Przesuń końce klamry na boki fotelika, aby łatwo umieścić dziecko w foteliku.

**4b.** Umieść dziecko w foteliku i przelóż pasy po obu stronach, a następnie zapnij klamrę. Aby dopasować zagłówek (1), pociągnij dźwignię (7) na górze. Powinien być ustawiony na odpowiedniej wysokości, co oznacza, że pasy na ramionach powinny wychodzić około 1 cm powyżej ramion dziecka. Dociągnij pas, pociągając za dolny pasek A (11), aż uprząż będzie ściśle przylegać do ciała dziecka.

**4c.** Gdy dziecko jest bezpiecznie przypięte, możesz przechylić fotelik, naciskając dźwignię do wybranej pozycji. Aby wyjąć dziecko z fotelika, postępuj w odwrotnej kolejności (4b). Upewnij się, że dziecko wychodzi z pojazdu od strony chodnika.

**5a.** Osłony ramion są odpinane i można je łatwo zdjąć do prania.

**UWAGA! Upewnij się, że pasy nie są skręcone.**

Klamra uprząży musi być prawidłowo zapięta, a pasy powinny ściśle przylegać do ciała dziecka.

### Używanie wkładki

Wkładka (18) jest przeznaczona dla dzieci od 3 miesięcy, aby zapewnić im większy komfort i stabilność oraz umożliwić bardziej rozciągniętą pozycję, zapobiegając opadaniu głowy do przodu.

**6a.** Wkładkę można używać, dopóki dziecko nie osiągnie 60 cm.

**6b/6c.** Zdejmij całą wkładkę wewnętrzną, gdy dziecko osiągnie wzrost 60-150 cm.

### Instrukcja odchylenia

**7a.** W przypadku korzystania z fotelika tyłem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście 40-87 cm, fotelik powinien być całkowicie odchyłony przed obroceniem do tyłu, dozwolona jest tylko pozycja 1.

**7b.** W przypadku korzystania z fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wzroście 76-150 cm, po przypięciu dziecka można odchylić fotelik, naciskając przycisk (7) do wybranej pozycji; dostępne są wszystkie 3 pozycje.

## KONSERWACJA

### Zakładanie / zdejmowanie osłony

Osłonę fotelika Ivo można łatwo zdjąć. Z przodu znajdują się dwa punkty mocowania osłony. Wystarczy je odpiąć, a następnie delikatnie pociągnąć przednią część osłony. Na bokach fotelika znajdują się plastikowe elementy, które mocują osłonę. Wystarczy delikatnie pociągnąć te elementy, aby zdjąć osłonę. Aby ponownie założyć osłonę, postępuj zgodnie z tym samym procesem w odwrotnej kolejności.

### Czyszczenie

Osłonę można prać w pralce, używając łagodnego detergentu i ustawiając maksymalną temperaturę na 30°C. Sprawdź instrukcje prania na metce pielęgnacyjnej osłony. Nie suszyć w suszarce, ponieważ może to spowodować odklejanie się wypełnienia od tkaniny. Nie wystawiaj tapicerki na długotrwałe działanie promieni słonecznych, kiedy fotelik nie jest używany, zakryj go lub przechowuj w bagażniku pojazdu. Części plastikowe można czyścić wilgotną ściereczką i neutralnym detergentem.

### Rekomendacje

Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku. Zawsze przechowuj ją w schowku z tyłu skorupy fotelika. W pojeździe upewnij się, że cały bagaż oraz inne przedmioty, które mogą stanowić zagrożenie w razie wypadku, są odpowiednio zabezpieczone lub schowane.

## ZATWIERDZONE POJAZDY

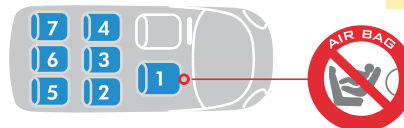
Zatwierdzone pojazdy dla fotelika Ivo i-Size pod warunkiem, że samochód jest wyposażony w system ISOFIX. Fotelik Ivo i-Size jest uniwersalnym systemem ochrony dzieci zgodnym z normą R129, przeznaczonym do montażu na wszystkich miejscach w pojazdach oznaczonych logo i-Size. Baza fotelika Ivo i-Size nadaje się również do zamontowania na miejscach w pojazdach wymienionych poniżej, o ile posiadają one zatwierdzone punkty mocowania ISOFIX.

Inne miejsca w pojazdach również mogą być odpowiednie do montażu tego fotelika, jednakże nie przetestowaliśmy jeszcze tej kombinacji pojazdu z fotelikiem Ivo i-Size. W razie wątpliwości skonsultuj się ze sprzedawcą.

Miejsca na foteliki samochodowe mogą mieć schowek przed siedzeniem, w takim przypadku nie można używać fotelika Ivo na tym miejscu w samochodzie. Punkty mocowania ISOFIX na fotelu pasażera (pozycja 1) są zazwyczaj oferowane opcjonalnie, więc w zależności od modelu samochodu ta pozycja może być dostępna lub nie. Montaż fotelika na tylnym siedzeniu samochodu może ograniczyć przestrzeń dla pasażera na przednim siedzeniu.

Zawsze sprawdzaj, czy fotelik Ivo pasuje do twojego samochodu i czy dostępna przestrzeń jest wystarczająca dla twojej sytuacji.

**Uwaga: NIE używaj na fotelu pasażera wyposażonym w aktywną poduszkę powietrzną z przodu.**



6a. 40-60 εκ.	6b. 60-87 εκ.	6c. 76-150 εκ.

<p>7a.</p> <p> </p> <p>40-87 εκ. Προς τα πίσω Αντιμέτωπο</p>	<p>7b.</p> <p> </p> <p>76-150 εκ. Προς τα εμπρός Αντιμέτωπο</p>
--	---

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Σημαντικές πληροφορίες
2. Γενική επισκόπηση
3. Οδηγίες εγκατάστασης με το κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω  
40-87 εκ. παιδιά ISOFIX + top tether + ζώνη ασφαλείας
4. Οδηγίες εγκατάστασης με το κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός  
76-105 εκ. παιδιά ISOFIX + top tether + ζώνη ασφαλείας  
100-150 εκ. παιδιά ζώνη ασφαλείας 3 σημείων  
ή ISOFIX + ζώνη ασφαλείας 3 σημείων
5. Δέσιμο του παιδιού στο παιδικό κάθισμα
6. Συντήρηση

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, γιατί η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Σε αυτήν την περίπτωση, ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη.  
Κατηγορία χρήσης  
Αυτή τη στιγμή το κάθισμα αυτοκινήτου IVO i-Size είναι κατάλληλο για παιδιά από 40-150 εκ. (από τη γέννηση έως περίπου 12 ετών).

40-87 εκ.	ISOFIX + top tether + ζώνη ασφαλείας (εγκατάσταση προς τα πίσω)
76-105 εκ.	ISOFIX + top tether + ζώνη ασφαλείας (εγκατάσταση προς τα εμπρός)
100-150 εκ.	ζώνη ασφαλείας 3 σημείων ή ISOFIX + ζώνη ασφαλείας 3 σημείων (εγκατάσταση προς τα εμπρός)

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτό το σύστημα παιδικής προστασίας έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο R129/03 για χρήση από παιδιά με ύψος από 40 έως 150 εκ. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα σε θέση με κατεύθυνση προς τα εμπρός για παιδιά κάτω των 15 μηνών. Συνιστάται η χρήση της θέσης με κατεύθυνση προς τα πίσω για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα στο όχημα. Κατά την εγκατάσταση του καθίσματος στην εμπρόσθια θέση, συνιστάται η μέγιστη μετακίνηση του εμπρόσθιου καθίσματος του οχήματος προς τα πίσω.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η εσφαλμένη εγκατάσταση του συστήματος παιδικής προστασίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρές συνέπειες για το παιδί. Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης, ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη.

Αυτό το κάθισμα ανήκει στην κατηγορία i-Size, που καθορίζεται από τον Κανονισμό ΟΗΕ 129, και μπορεί να εγκατασταθεί σε όλα τα οχήματα που έχουν εγκριθεί για χρήση i-Size σύμφωνα με τον Κανονισμό 16. Μπορεί επίσης να εγκατασταθεί σε οχήματα που αναφέρονται στη λίστα που επισυνάπτεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Διαβάστε τις οδηγίες του οχήματος για να ελέγξετε αν μπορεί να εγκατασταθεί το σύστημα παιδικής προστασίας i-Size. Προστατεύστε το σύστημα παιδικής προστασίας από την άμεση έκθεση στον ήλιο, καθώς τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη μπορεί να ζεσταθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα στο παιδί.

Κρατήστε το σύστημα παιδικής προστασίας μακριά από διαβρωτικά υγρά, χρώματα ή διαλύτες που μπορεί να βλάψουν το κάθισμα.

Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων, τηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες: είναι κατάλληλη μόνο για χρήση σε οχήματα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένες σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΚΑ αριθ. 16 ή άλλους ισοδύναμους κανονισμούς.

Συνιστάται όλες οι ζώνες που συνδέουν το σύστημα προστασίας με το όχημα να είναι σφιγμένες, ώστε οι ζώνες που συγκρατούν το παιδί να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του και να μην είναι στριμμένες.

Σε περίπτωση ατυχήματος, το σύστημα παιδικής προστασίας πρέπει να αντικατασταθεί, ακόμη κι αν δεν φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά. Το προϊόν μπορεί να έχει αόρατες εσωτερικές βλάβες που μπορεί να απειλήσουν την ασφάλεια του παιδιού.

Κάντε διαλείμματα κατά τη διάρκεια του ταξιδιού για να βγει το παιδί από το κάθισμα, να τεντώσει τα πόδια του και να παίξει. Δεν συνιστάται ταξίδι που διαρκεί περισσότερο από 2 ώρες χωρίς διακοπή, ειδικά για βρέφη.

Το κάλυμμα υφάσματος είναι απαραίτητο μέρος του συστήματος παιδικής προστασίας. Μην το αντικαθιστάτε με άλλο κάλυμμα χωρίς ρητή έγκριση του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα και τα μαξιλαράκια των ζωνών.

Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι σωστά τοποθετημένες και δεν είναι στριμμένες. Συνιστάται να μετακινήσετε το εμπρόσθιο κάθισμα προς τα εμπρός όσο το δυνατόν περισσότερο. Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κάθισμα προσθέτοντας ή αφαιρώντας οποιοδήποτε εξάρτημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

Μην αφήνετε αποσκευές στο πίσω ράφι του αυτοκινήτου χωρίς να είναι ασφαλισμένες, καθώς σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς στον επιβάτη του οχήματος. Είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στη μέση είναι τοποθετημένη χαμηλά, ώστε η λεκάνη να είναι σωστά ασφαλισμένη.

Για απορίες επικοινωνήστε μαζί μας:

„Coletto“ S.C.  
Warszawska 320, 42-200 Częstochowa  
tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902  
biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl  
[www.coletto.pl](http://www.coletto.pl)

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Προσκέφαλο                      | 10 Κουμπί ρύθμισης τεντωτήρα      |
| 2 Πλευρικά στηρίγματα             | 11 Ιμάντας ρύθμισης τεντωτήρα     |
| 3 Απορροφητής πλευρικής ενέργειας | 12 Κουμπί ανάκλισης               |
| 4 Άνω ιμάντας (Top tether)        | 13 Κουμπί περιστροφής             |
| 5 Πόρπη                           | 14 Αυλάκι οδηγού άνω ιμάντα       |
| 6 ISOFIX                          | 15 Οδηγός κάτω ζώνης              |
| 7 Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου       | 16 Κουμπί ολίσθησης/απελευθέρωσης |
| 8 Οδηγός άνω ζώνης                | 17 Ένδειξη κατάστασης ISOFIX      |
| 9 Ζώνη 5 σημείων                  | 18 Εισαγόμενο μαξιλάρι            |

## Οδηγίες εγκατάστασης με φορά προς τα πίσω

Παιδιά 40-87 cm ISOFIX + top tether + ζώνη ασφαλείας

Εάν το όχημά σας διαθέτει σημεία αγκύρωσης ISOFIX, αυτά πρέπει να χρησιμοποιηθούν για σταθερότερη εγκατάσταση. Αυτά τα αυτοκίνητα διαθέτουν πλαστικά στοιχεία που καθοδηγούν τις άγκυρες ISOFIX στη σωστή τους θέση. Εάν το όχημά σας δεν διαθέτει αυτά τα στοιχεία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους πλαστικούς οδηγούς που παρέχονται με το κάθισμα αυτοκινήτου.

**1α.** Πατήστε το κουμπί (13) για να γυρίσετε το κάθισμα στη θέση με φορά προς τα πίσω.

**1β.** Σύρετε τις άγκυρες ISOFIX (6) στη μέγιστη έκτασή τους πατώντας το κουμπί ολίσθησης ISOFIX (16). Κάντε το και στις δύο πλευρές του καθίσματος. Συνδέστε τις άγκυρες ISOFIX μέχρι να ακούσετε τον ήχο «κλικ». Το παράθυρο ένδειξης στο κουμπί (17) θα αλλάξει από κόκκινο σε πράσινο. Σπρώξτε το κάθισμα όσο πιο πίσω γίνεται. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο άγκυρες ISOFIX βρίσκονται στην ίδια θέση μόλις σπρώξετε το κάθισμα πίσω.

**1γ.** Πατήστε και τραβήξτε το κουμπί του ρυθμιστή προς τα πάνω, απελευθερώστε τον άνω ιμάντα (top tether) σε κατάλληλο μήκος. Τοποθετήστε τον άνω ιμάντα σε μία από τις οδηγίες αυλάκωσης (14) στον ώμο. Συνδέστε τον άνω ιμάντα στο σημείο αγκύρωσης που προορίζεται γι' αυτό στο όχημα με το σύμβολο:



Τέλος, σφίξτε τον ιμάντα του συστήματος TT μέχρι να εμφανιστεί η πράσινη ένδειξη στον δείκτη. Ο ιμάντας πρέπει να περνάει πάνω από την πλάτη του καθίσματος του οχήματος. Αν χρειαστεί, σηκώστε το προσκέφαλο ή αφαιρέστε το.

## Οδηγίες εγκατάστασης με φορά προς τα εμπρός

Παιδιά 76-105 cm ISOFIX + top tether + ζώνη ασφαλείας

**2α.** Πατήστε το κουμπί (13) για να γυρίσετε το κάθισμα στη θέση με φορά προς τα εμπρός. Ακολουθήστε το ίδιο βήμα (1β) για την εγκατάσταση του ISOFIX.

**2β.** Συνδέστε τον άνω ιμάντα στο σημείο αγκύρωσης που προορίζεται γι' αυτό στο όχημα με το σύμβολο:



Τέλος, σφίξτε τον ιμάντα του συστήματος TT μέχρι να εμφανιστεί η πράσινη ένδειξη στον δείκτη.

Παιδιά 100-150 cm ζώνη ασφαλείας 3 σημείων ή ISOFIX + ζώνη ασφαλείας 3 σημείων

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Όταν το παιδί φτάσει τα 100 cm, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να αποθηκευτεί και το παιδί πρέπει να ασφαλιζέται με τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος ή με τη ζώνη ISOFIX + ζώνη ασφαλείας του οχήματος.

**3α.** Για να αποθηκεύσετε τη ζώνη ασφαλείας, πρέπει πρώτα να χαλαρώσει εντελώς, αφαιρέστε το εσωτερικό μαξιλάρι, κρύβοντας το μαξιλάρι ώμου στο πίσω μέρος του κάλυμματος. Σηκώστε το κάλυμμα κάτω από το μαξιλάρι και αποθηκεύστε τα μέρη της πόρτης στο διαμέρισμα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα στο κάθισμα.

**3β.** Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι κάθεται καλά. Περάστε τη ζώνη ώμου του οχήματος μέσα από τον ανώτερο οδηγό ζώνης (8) και τη ζώνη μέσης μέσα από τον κάτω οδηγό ζώνης (15). Κλειδώστε τη ζώνη στη ζώνη ασφαλείας του οχήματος, βεβαιώνοντας ότι ακούγεται το «κλικ». Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι πολύ χαλαρή, τραβώντας απαλά το διαγώνιο τμήμα της ζώνης πριν τοποθετήσετε τη ζώνη πάνω από το στήθος του παιδιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμμένη.**

## Ασφάλιση του παιδιού στο κάθισμα

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών διαθέτει θέση φόρτωσης, καθιστώντας εύκολη την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα και την προσαρμογή των ιμάντων για σωστή εφαρμογή.

**4α.** Χαλαρώστε τη ζώνη ασφαλείας πατώντας το κουμπί (10) και τραβώντας το διαγώνιο τμήμα των ιμάντων. Ξεκουμπώστε την πόρπη (5) πατώντας το κόκκινο κουμπί. Μετακινήστε τα άκρα της πόρπης προς κάθε πλευρά του καθίσματος, ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα.

**4β.** Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και περάστε τον ιμάντα και από τις δύο πλευρές του, στη συνέχεια κουμπώστε την πόρπη. Για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο (1), τραβήξτε το μοχλό (7) στην κορυφή. Πρέπει να ρυθμιστεί στη σωστή θέση, που σημαίνει ότι η ζώνη ώμου πρέπει να βγαίνει περίπου 1 cm πάνω από τους ώμους του παιδιού. Σφίξτε τη ζώνη τραβώντας τον κάτω ιμάντα A (11), πρέπει να εφαρμόζονται σφιχτά στο παιδί.

**4γ.** Μόλις το παιδί ασφαλιστεί σωστά, μπορείτε να γείρετε το κάθισμα πατώντας το μοχλό στη θέση που επιθυμείτε. Για να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με την αντίστροφη (**4β**). Βεβαιωθείτε ότι το παιδί βγαίνει από το όχημα από την πλευρά του πεζοδρομίου.

**5α.** Το μαξιλαράκι ώμου είναι αποσπώμενο και μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα για πλύσιμο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν είναι στριμμμένοι.**

**Η αγκράφα της ζώνης ασφαλείας πρέπει να είναι σωστά κουμπωμένη και οι ιμάντες να εφαρμόζουν σφιχτά στο παιδί.**

## Χρήση του εσωτερικού μαξιλαριού

Το εσωτερικό μαξιλάρι (18) έχει σχεδιαστεί για χρήση με μωρά 3 μηνών, προσφέροντας μεγαλύτερη άνεση και σταθερότητα, και προσφέροντας μια πιο απλωμένη θέση, αποτρέποντας την πτώση του κεφαλιού τους προς τα εμπρός.

**6α.** Το μαξιλάρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί έως ότου το μωρό φτάσει τα 60 cm.

**6β/6γ.** Αφαιρέστε ολόκληρο το εσωτερικό μαξιλάρι όταν το παιδί είναι από 60-150 cm.

## Οδηγίες ανάκλισης

**7α.** Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα με φορά προς τα πίσω, για παιδιά 40-87 cm. Το κάθισμα πρέπει να είναι πλήρως ανακλινόμενο πριν περιστραφεί προς τα πίσω, μόνο η θέση 1 επιτρέπεται.

**7β.** Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα με φορά προς τα εμπρός, για παιδιά 76-150 cm. Μόλις το παιδί ασφαλιστεί σωστά, μπορείτε να ανακλίσετε το κάθισμα πατώντας το κουμπί (7) στη θέση που επιθυμείτε, επιτρέπονται και οι 3 θέσεις.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Τοποθέτηση / αφαίρεση του καλύμματος

Το κάλυμμα του καθίσματος IVO αφαιρείται πολύ εύκολα. Υπάρχουν 2 σημεία στερέωσης για το κάλυμμα στο μπροστινό μέρος. Απλά ξεκουμπώστε αυτά τα σημεία και στη συνέχεια τραβήξτε απαλά το μπροστινό μέρος του καλύμματος. Στις πλευρές του καθίσματος υπάρχουν κάποια πλαστικά μέρη που χρησιμοποιούνται για τη στερέωση του καλύμματος. Απλά τραβήξτε τα απαλά για να αφαιρέσετε το κάλυμμα. Για να το επανατοποθετήσετε, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία αντίστροφα. Τοποθετήστε τα μέρη στις υποδοχές για τις πλευρές.

### Καθαρισμός

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο χρησιμοποιώντας ήπιο απορρυπαντικό, σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Ανατρέξτε στις οδηγίες πλυσίματος στην ετικέτα φροντίδας του καλύμματος. Μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την αποκόλληση του υλικού πλήρωσης από το ύφασμα.

Μην εκθέτετε το ύφασμα σε ηλιακό φως για παρατεταμένες περιόδους. Όταν το κάθισμα δεν χρησιμοποιείται, καλύψτε το ή αποθηκεύστε το στο πορτ-μπαγκάζ του οχήματος. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό.

### Συστάσεις

Κρατήστε αυτό το βιβλίο οδηγιών για μελλοντική αναφορά. Αποθηκεύτέ το πάντα στο διαμέρισμα στο πίσω μέρος του κελύφους. Στο όχημα, βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές, καθώς και οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος, είναι σωστά ασφαλισμένα ή αποθηκευμένα.

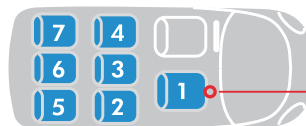
## ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΟΧΗΜΑΤΑ

Εγκεκριμένα οχήματα για το κάθισμα IVO i-Size, υπό την προϋπόθεση ότι το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με ISOFIX. Το IVO i-Size είναι ένα καθολικό σύστημα συγκράτησης παιδιών κατηγορίας i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό R129 για χρήση σε όλες τις θέσεις οχημάτων που φέρουν το λογότυπο i-Size. Η βάση του IVO i-Size είναι επίσης κατάλληλη για τοποθέτηση στις θέσεις των αυτοκινήτων που αναφέρονται παρακάτω, υπό την προϋπόθεση ότι είναι τοποθετημένα και διαθέσιμα τα εγκεκριμένα σημεία ISOFIX. Θέσεις σε άλλα αυτοκίνητα μπορεί επίσης να είναι κατάλληλες για να δεχτούν αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών, αλλά δεν έχουν ακόμα δοκιμαστεί.


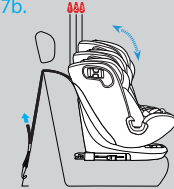
Οι θέσεις καθισμάτων αυτοκινήτων μπορεί να διαθέτουν αποθηκευτικό χώρο μπροστά από το κάθισμα. Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το IVO σε αυτή τη θέση του αυτοκινήτου. Οι αγκυρώσεις ISOFIX στο κάθισμα του συνοδηγού (θέση 1) προσφέρονται συνήθως ως προαιρετική επιλογή, επομένως, ανάλογα με το μοντέλο, αυτή η θέση μπορεί να είναι διαθέσιμη ή όχι. Η εγκατάσταση στο πίσω κάθισμα ενός αυτοκινήτου μπορεί να περιορίσει το χώρο για έναν επιβάτη στο μπροστινό κάθισμα. Ελέγξτε πάντα το IVO στο αυτοκίνητό σας για να επαληθεύσετε εάν ο διαθέσιμος χώρος είναι αποδεκτός για την περίπτωσή σας.



**Σημείωση:** Μην το χρησιμοποιείτε σε κάθισμα συνοδηγού που είναι εξοπλισμένο με ενεργό εμπρόσθιο αερόσακο.



6a. 40-60 cm	6b. 60-87 cm	6c. 76-150cm
		

7a. 	7b. 
40-87 cm Hátrafelé néző	76-150 cm Előre néző

## TARTALOM

1. Fontos információk
2. Általános áttekintés
3. Hátrafelé néző telepítési utasítások  
(menetiránnyal ellentétes bekötés)  
40-87 cm gyerekek ISOFIX+ felső rögzítő heveder + biztonsági öv
4. Előre néző telepítési utasítások(menetiránnyal megegyező bekötés)  
76-105 cm gyerekek ISOFIX + felső rögzítő heveder + biztonsági öv  
100-150 cm gyerekek 3-pontos biztonsági öv  
vagy ISOFIX + 3-pontos biztonsági öv
5. A gyerek bekötése a gyerekülésbe
6. Karbantartás

## FIGYELMEZTETÉS

*Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, mivel a nem megfelelő telepítés súlyos sérüléseket okozhat, és ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget.*

*Használati kategória*

*A Ivo i-Size autósülés jelenleg 40-150 cm-es (születéstől körülbelül 12 éves korig) gyerekek számára alkalmas.*

40-87cm	ISOFIX + felső rögzítő heveder + biztonsági öv (hátrafelé néző telepítés)
76-105cm	ISOFIX + felső rögzítő heveder + biztonsági öv (előre néző telepítés)
100-150cm	3-pontos biztonsági öv vagy ISOFIX+ 3-pontos biztonsági öv (előre néző telepítés)



## FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a gyermekbiztonsági ülés a R129/03 szabvány szerint készült, és 40-150 cm közötti gyermekek számára alkalmas.

Ne használja az ülést előre néző helyzetben (menetiránnyal megegyező bekötéssel) ha, a gyermeke 15 hónaposnál fiatalabb!

Javasolt a hátrafelé néző helyzetet a lehető leghosszabb ideig alkalmazni.

Kérjük, ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a járműben.

Amikor a biztonsági ülést előre néző helyzetben telepíti, javasolt a jármű első ülését a lehető legmesszebb hátrahatolni.

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat. A gyermekbiztonsági rendszer helytelen telepítése súlyos következményekkel járhat a gyermekekre nézve. Helytelen telepítés esetén a gyártó nem vállal felelősséget.

Ez az ülés az i-Size kategóriába tartozik az ENSZ 129. számú szabályozása szerint, és minden olyan járműben telepíthető, amelyeket az i-Size használatra jóváhagytak a 16. számú szabályozás szerint. Továbbá telepíthető azokban a járművekben is, amelyek fel vannak sorolva az e kézikönyv mellékletében.

Tekintse meg járművének használati útmutatóját, hogy megtudja, telepíthető-e benne i-Size gyermekbiztonsági rendszer. Védje a gyermekbiztonsági rendszert a közvetlen napfénytől, mivel a műanyag és fém részek felmelegedhetnek, és megégethetik a gyermeket.

Tartsa távol a gyermekbiztonsági rendszert korróziót okozó folyadékoktól, festékektől vagy oldószerektől, amelyek károsíthatják az ülést.

Amikor az eszközt felnőtt biztonsági övvel kombinálják, a következő megfogalmazás szerint használható: Csak a listán szereplő, 3 pontos biztonsági övvel felszerelt járművekben használható, amelyeket az ECE 16. számú szabályozás vagy egyéb egyenértékű szabványok hagytak jóvá.

Ajánlott, hogy a járműhöz rögzítő hevederek feszesek legyenek, a gyermeket rögzítő hevederek pedig a gyermek testéhez legyenek igazítva, és a hevederek ne legyenek megcsavarodva.

Baleset esetén a gyermekbiztonsági rendszert ki kell cserélni, még akkor is, ha nem láthatóan sérült. A terméknek lehet belső sérülése, ami nem látható, és veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.

Tartson szünetet az út során, hogy a gyermek kiszállhasson a biztonsági ülésből és mozoghasson. Nem ajánlott két óránál hosszabb ideig utazni megállás nélkül. Különösen fontos ez a tanács a csecsemők esetében.

A textilhuzat a gyermekbiztonsági rendszer elengedhetetlen része. Ne cserélje ki más huzatra a gyártó kifejezett engedélye nélkül.

Ne használja a biztonsági ülést a huzat és a biztonsági öv párnák nélkül.

Győződjön meg róla, hogy a gyermek rögzítő hevedere helyesen van felhelyezve, és egyáltalán nem csavarodott meg.

Ne módosítsa a terméket, és ne adjon hozzá vagy távolítson el kiegészítőket.

Kövesse figyelmesen a termék összeszerelési utasításait.

Ne hagyjon poggyászt a kalaptartón rögzítés nélkül, mivel baleset esetén jelentős sérülést okozhat az utasoknak.

Fontos hangsúlyozni, hogy az övnek a csipő alatt kell futnia, hogy a medence szorosan rögzüljön.

Ha bármilyen kérdése van, lépjen kapcsolatba velünk:

„Coletto” S.C.

Warszawska 320, 42-200 Częstochowa

tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902

biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl

www.coletto.pl

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Fejtámla                           | 10 Öv állító gomb, feszítőgomb        |
| 2 Oldalpárnák                        | 11 Feszítőheveder                     |
| 3 Oldalsó energiaelnyelő             | 12 Ülés dőlésszögét állító kar        |
| 4 Felső rögzítő heveder (Top tether) | 13 Ülés forgató kar                   |
| 5 Csát                               | 14 Felső rögzítő heveder vezetőhorony |
| 6 ISOFIX                             | 15 Alsó övvezető                      |
| 7 Fejtámla állítókar                 | 16 ISOFIX csúsztató/kiengedő gomb     |
| 8 Felső övvezető                     | 17 ISOFIX állapotjelző                |
| 9 5 pontos biztonsági öv             | 18 Betétpárna                         |

## Telepítési útmutató a hátrafelé néző pozícióhoz

40-87 cm gyerekek ISOFIX + felső rögzítő heveder + biztonsági öv

Ha a jármű Isofix rögzítőpontokkal van felszerelve, azokat kell használni a stabilabb telepítés érdekében. Ezeknél az autóknál műanyag elemek vezetik az Isofix rögzítőpontokat a megfelelő helyükre. Ha járművében nincsenek ilyen vezető elemek, használhatja a gyereküléshez mellékelt műanyag vezetőket.

1a. Húzza meg az ülés forgató kart (13), hogy az ülést hátrafelé néző pozícióba forgassa.

1b. SHúzza ki az Isofix rögzítőpontokat B (6) maximális hosszra az Isofix csúsztató gomb (16) megnyomásával. Ezt tegye meg az ülés mindkét oldalán. Rögzítse az Isofix pontokat, amíg nem hallja a kattánást. A kijelzőablak (17) pirosról zöldre vált. Tolja az ülést a lehető legmesszebbre hátra. Győződjön meg arról, hogy mindkét Isofix pont azonos helyzetben van, miután hátratalta az ülést.

1c. Nyomja meg a szabályozó gombot és húzza fel a felső rögzítő hevedert a megfelelő hosszra. Helyezze a felső rögzítő hevedert az egyik vezető horonyba (14) a váll felett. Csatlakoztassa a Top Tethert a járműben erre kijelölt rögzítőponthoz, amelyet az alábbi szimbólum jelöl:



Végül feszítse meg a felső hevedert addig, amíg a zöld jelző nem jelenik meg az öv feszítő házban. A hevedernek a jármű háttámláján kell áthaladnia. Ha szükséges, emelje fel vagy távolítsa el a fejtámlát.

## Előre néző telepítési útmutató

76-105 cm gyerekek ISOFIX + felső rögzítő heveder + biztonsági öv

2a. Húzza meg az ülés forgató kart (13), hogy az ülést előre néző pozícióba forgassa. Kövesse ugyanazt a lépést, mint (1b) az Isofix telepítéséhez.

2b. Csatlakoztassa a felső hevedert a jármű erre kijelölt rögzítőpontjához:



Végül húzza meg a felső hevedert addig, amíg a zöld jelző nem jelenik meg az öv feszítő házban.

100-150 cm gyerekek: 3 pontos biztonsági öv vagy ISOFIX + 3 pontos biztonsági öv

A biztonsági öv elhelyezése:

Amikor a gyermek eléri a 100 cm-t, a biztonsági övet el kell távolítani, és a gyermeket a jármű biztonsági övével vagy az ISOFIX + jármű biztonsági övével kell rögzíteni.

**3a.** A biztonsági öv tárolásához először teljesen lazítsa meg az övet, távolítsa el a belső párnát, és rejtsen el a vállpárnát a huzat hátsó részén. Emelje fel a huzatot a párna alatt, és tárolja a csat részeit a tároló rekeszben. Ezután helyezze vissza a huzatot az ülésre.

**3b.** Ültesse a gyermeket az autósülésbe, és győződjön meg arról, hogy megfelelően ül. Húzza át a jármű vállövét a felső övvezetőn (8) és az öv alját az alsó övvezetőn (15). Csatolja az övet a jármű biztonsági övének csatjába, és ellenőrizze, hogy kattant-e. A helyes zárolásnál kattánós hangot kell hallani. Győződjön meg arról, hogy az öv nem túl laza, és óvatosan húzza meg a vállövet, mielőtt a gyermeke mellkasára helyezné az övet.

**FIGYELEM!** Ügyeljen arra, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.

## A gyermek bekötése az ülésbe

Ez a gyermek ülésnek behelyezési pozícióval rendelkezik, amely megkönnyíti a gyermek elhelyezését az ülésben, és az övek megfelelő beállítását.

**4a.** Lazítsa meg a biztonsági övet az öv állító gombbal (10) megnyomásával, és húzza meg a biztonsági öv átlós részét. Oldja ki a csatot (5) a piros gomb megnyomásával. Mozgassa a csat végeit az ülés két oldalára, hogy a gyermeket könnyedén elhelyezhesse az ülésben.

**4b.** Helyezze a gyermeket az ülésbe, és húzza át az övet mindkét oldalon, majd kapcsolja be a csatot. A fejtámla (1) beállításához húzza meg a tetején található kart (7). A fejtámlának megfelelő pozícióban kell lennie, azaz a vállöv kb. 1 cm-rel a gyermek vállai felett jöjjön ki. Húzza meg a biztonsági övet az alsó heveder A (11) meghúzásával, hogy az szorosan illeszkedjen a gyermek testéhez.

**4c.** Miután a gyermek biztonságosan be van kötve, az ülést az igényeknek megfelelően döntheti a kar meghúzásával. A gyermek kiszabadításához kövesse az (4b) lépéseit fordítva. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a gyermek a járda felőli oldalon száll ki a járműből.

**5a.** A vállpárna levehető, így könnyen mosható.

**FIGYELMEZTETÉS!** Győződjön meg róla, hogy a pántok nincsenek megcsavarodva. A hevedercsatot megfelelően kell becsatolni, és a pántoknak szorosan kell illeszkedniük a gyermekhez.

## Betétpárna használata

A betétpárna (18) 3 hónapos csecsemők számára készült, hogy nagyobb kényelmet és stabilitást nyújtson nekik, valamint nyújtottabb testhelyzetet biztosítson, megelőzve, hogy a fejük előre essen.

**6a.** A betétpárnát addig lehet használni, amíg a gyermek el nem éri a 60 cm-t. **6b/6c.** Távolítsa el a belső párnát, amikor a gyermek 60-150 cm közötti.

## Döntési útmutató

**7a.** A hátrafelé néző pozíció használatakor, 40-87 cm között. Az ülést teljesen le kell dönteni, mielőtt hátrafelé fordítja, csak az 1-es pozíció megengedett.

**7b.** Az előre néző pozíció használatakor, 76-150 cm között. Miután a gyermek biztonságosan be van kötve, az ülést a kívánt pozícióba döntheti a (7) gomb megnyomásával, mind a 3 pozíció megengedett.

## KARBANTARTÁS

### A huzat felhelyezése / eltávolítása

Az IVO ülés huzatának eltávolítása nagyon egyszerű. A huzat két rögzítési ponttal rendelkezik az elején. Egyszerűen oldja ki ezeket a pontokat, majd finoman húzza le a huzat első részét. Az ülés oldalán található műanyag elemek, amelyek a huzat rögzítésére szolgálnak. Ezeket óvatosan húzza meg, hogy eltávolítsa a huzatot. A huzat visszahelyezéséhez kövesse ugyanezt a folyamatot fordítva. Helyezze a részeket a megfelelő oldalsó nyílásokba.

### Tisztítás

A huzat mosógépben mosható enyhe mosószerrel, legfeljebb 30°C-on. Kérjük, nézze meg a mosási útmutatót a huzat címkéjén. Ne használjon szárítógépet, mivel ez a párnázat elválását okozhatja a szövetből.

Ne tegye ki a kárpitot hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak; amikor az ülés nincs használatban, takarja le, vagy tárolja a jármű csomagtartójában. A műanyag részeket nedves ruhával és semleges tisztítószerrel lehet tisztítani.

### Ajánlások

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi használatra. Mindig tárolja az ülés hátoldalán található rekeszben. A járműben ügyeljen arra, hogy minden poggyász, valamint minden egyéb tárgy, amely baleset esetén sérülést okozhat, megfelelően legyen rögzítve vagy tárolva.

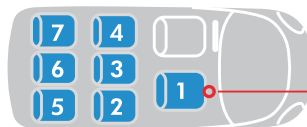
## JÓVÁHAGYOTT AUTÓK

Az IVO i-Size jóváhagyott autói, amennyiben az autó ISOFIX-szal van felszerelve. Az IVO i-Size egy univerzális i-Size gyermekbiztonsági rendszer. Az R129-es előírásnak megfelelően engedélyezett minden olyan járműben, amelyet i-Size logóval jelölnek. Az IVO i-Size alapja alkalmas az alább felsorolt autók ülés helyeire is, amennyiben jóváhagyott ISOFIX pontokkal vannak felszerelve és rendelkezésre állnak. Más autók ülés helyei is alkalmasak lehetnek ennek a gyermekbiztonsági rendszernek a használatára, azonban ezeket még nem teszteltük.

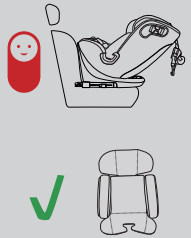


Az autós ülések elhelyezkedése tartalmazhat tárolórekeszt az ülés előtt, azonban az IVO nem használható ebben a pozícióban. Az ISOFIX rögzítési pontok a vezetőülés melletti ülés helyen (1. pozíció) általában opcióként kínálják, így a modell függvényében ez a pozíció elérhető lehet, vagy sem. A hátsó ülésen történő telepítés korlátozhatja a helyet az első ülésen utazó számára. Mindig ellenőrizze az IVO-t az autójában, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az elérhető hely megfelelő az Ön helyzetéhez.

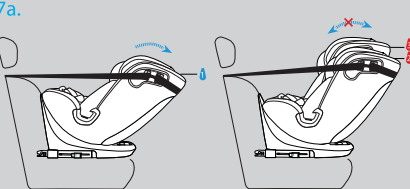
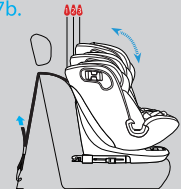








**Figyelem: NE használja az utasülésen, amelyen aktív első légszák található.**



old. 67-78

6a. 40-60 cm	6b. 60-87 cm	6c. 76-150cm
		

<p>7a.</p> 	<p>7b.</p> 
<p> </p> <p>40-87 cm Otočené dozadu</p>	<p>   </p> <p>76-150 cm Otočené dopredu</p>

## OBSAH

1. Dôležité informácie
2. Všeobecný prehľad
3. Pokyny na inštaláciu otočené dozadu  
Detské sedačky 40-87 cm ISOFIX + horný viazací pás + popruh
4. Pokyny na inštaláciu otočené dopredu  
Detské sedačky 76-105 cm ISOFIX + horný viazací pás + popruh  
Detské sedačky 100-150 cm 3-bodový bezpečnostný pás alebo ISOFIX + 3-bodový bezpečnostný pás
5. Upevnenie dieťaťa v detskej sedačke
6. Údržba

## UPOZORNENIE

Prosím, pozorne si prečítajte pokyny, pretože nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie, v tomto prípade nie je výrobca zodpovedný.

Kategória použitia

V súčasnosti je autosedačka IVO i-Size vhodná pre deti od 40 do 150 cm (od narodenia do približne 12 rokov).

40-87 cm	ISOFIX + horný viazací pás + popruh (inštalácia v zadnej polohe)
76-105 cm	ISOFIX + horný viazací pás + popruh (inštalácia v prednej polohe)
100-150 cm	3-bodový bezpečnostný pás alebo ISOFIX + 3-bodový bezpečnostný pás (inštalácia v prednej polohe)

## UPOZORNENIA

Tento systém zabezpečenia detí bol schválený podľa normy R129/03 na používanie deťmi vo veku od 40 do 150 cm. Nepoživate sedačku v prednej polohe (pozícii v smere jazdy) s deťmi mladšími ako 15 mesiacov.

Odporúča sa používať zadnú polohu (pozíciu v proti smere jazdy) čo najdlhšie. Prosím, nenechávajte dieťa bez dozoru vo vozidle.

Pri inštalácii bezpečnostnej sedačky v prednej polohe je odporúčané posunúť predné sedadlo vozidla čo najďalej dopredu.

Prosím, pozorne si prečítajte pokyny. Nesprávna inštalácia systému zabezpečenia detí môže spôsobiť vážne následky pre dieťa. V prípade nesprávnej inštalácie nie je výrobca zodpovedný.

Táto sedačka je zahrnutá v kategórii i-Size definovanej v predpise OSN 129 a môže byť inštalovaná vo všetkých vozidlách schválených na používanie i-Size podľa predpisu 16. Môže byť taktiež inštalovaná v vozidlách uvedených na zozname priloženom k tomuto návodu.

Konzultujte manuál vášho vozidla, aby ste zistili, či môže byť inštalovaný systém zabezpečenia detí i-Size. Chráňte systém zabezpečenia detí pred priamym slnečným žiarením, plastové a kovové časti sa môžu zahriať a spáliť dieťa.

Udržujte systém zabezpečenia detí mimo dosahu korozívnych kvapalín, farieb alebo rozpúšťadiel, ktoré by mohli poškodiť sedačku.

Keď je zariadenie používané v kombinácii s bezpečnostným pásom dospelého, je potrebné použiť nasledujúce znenie: Iba vhodné na použitie v uvedených vozidlách vybavených 3-bodovými bezpečnostnými pásmi, schválenými podľa predpisu ECE č. 16 alebo iných ekvivalentných noriem.

Odporúča sa, aby všetky popruhy, ktoré držia sedačku k vozidlu, boli tesné, aby boli popruhy, ktoré zaisťujú dieťa, prispôsobené telu dieťaťa a aby popruhy neboli skrútené.

V prípade nehody by sa mal systém zabezpečenia detí vymeniť, aj keď nie je viditeľne poškodený. Produkt môže mať vnútorné poškodenie, ktoré nie je viditeľné a ktoré môže ohroziť bezpečnosť dieťaťa.

Zastavte sa na prestávky počas cesty, aby dieťa mohlo chodiť a hrať sa mimo bezpečnostnej sedačky. Nie je vhodné cestovať viac ako 2 hodiny bez prestávky. Pre bábätká je táto rada obzvlášť dôležitá.

Textilný obal je nevyhnutnou súčasťou systému zabezpečenia detí. Nesmie byť nahradený iným obalom bez explicitného povolenia výrobcu.

Nepoužívajte bezpečnostnú sedačku bez obalu a podložiek na popruhy. Uistite sa, že bezpečnostný popruh dieťaťa je správne nastavený a nie je skrútený.

Nemodifikujte produkt pridávaním alebo odstraňovaním akýchkoľvek doplnkov.

Dôkladne dodržiavajte pokyny na montáž produktu. Nenechávajte žiadne batožiny na zadnej police bez zabezpečenia, pretože v prípade nehody by to mohlo spôsobiť vážne zranenie pasažierom vo vozidle. Dôrazne sa odporúča, aby sa ubezpečil, že akýkoľvek pás na bedrách sa nosí nízko, aby sa panva pevne prichytila.

Ak máte akékoľvek otázky, prosím, kontaktujte:

---

„Coletto“ S.C.  
Warszawska 320, 42-200 Częstochowa  
tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902  
biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl  
[www.coletto.pl](http://www.coletto.pl)

---

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1 Opierka hlavy                       | 10 Tlačidlo na nastavovanie napínača       |
| 2 Bočné strany                        | 11 Nastavovací popruh napínača             |
| 3 Bočný energetický absorbér          | 12 Tlačidlo na naklonenie                  |
| 4 Horný viazací pás                   | 13 Tlačidlo na otáčanie                    |
| 5 Spona                               | 14 Drážka na horný viazací pás             |
| 6 ISOFIX                              | 15 Dolný vodičko pásu                      |
| 7 Rukoväť na nastavenie opierky hlavy | 16 Tlačidlo na zasúvanie/uvolnenie ISOFIXu |
| 8 Horný vodičko pásu                  | 17 Displej stavu ISOFIX                    |
| 9 5-bodový popruh                     | 18 Vložkový vankúš                         |

## Pokyny na inštaláciu v zadnej polohe

40-87 cm ISOFIX + horný viazací pás + popruh

Ak je vaše vozidlo vybavené ISOFIX kotvami, mali by sa používať na získanie stabilnejšej inštalácie.

Tieto autá budú mať plastové prvky, ktoré vedú ISOFIX kotvy sedačky do správnych pozícií. Ak vaše vozidlo nemá tieto vodička, môžete použiť plastové vodiče, ktoré sú dodané s detskou sedačkou.

1a. Stlačte tlačidlo (13), aby ste otočili sedačku do zadnej polohy.

1b. Posuňte ISOFIX kotvy B (6) na maximálnu dĺžku stlačením tlačidla ISOFIX (16). Urobte to na oboch stranách sedačky. Pripojte ISOFIX kotvy, až kým nepočujete, že sa zaistia. Displej na tlačidle (17) sa zmení z červenej na zelenú.

Posuňte sedačku čo najďalej dozadu. Uistite sa, že obe ISOFIX sú v rovnakej polohe po tom, čo ste posunuli sedačku dozadu.

1c. Stlačte a vytiahnite tlačidlo regulátora nahor, uvoľnite horný viazací pás na primeranú dĺžku.

Umiestte horný viazací pás do jednej z drážok (14) na ramene. Pripojte horný viazací pás do kotvového bodu, ktorý je na to určený vo vozidle, označeného symbolom:



Nakoniec utiahnite popruh systému TT, až kým sa na indikátore neobjaví zelený signál. Popruh by mal prechádzať cez opierku hlavy vozidla. Ak je to potrebné, zvýšte opierku hlavy alebo ju odstráňte.

## Pokyny na inštaláciu v prednej polohe

76-105 cm ISOFIX + horný viazací pás + popruh

2a. Stlačte tlačidlo (13), aby ste otočili sedačku do prednej polohy. Postupujte podľa rovnakého kroku (1b) na inštaláciu ISOFIX.

2b. Pripojte horný viazací pás do kotvového bodu, ktorý je na to určený vo vozidle, označeného symbolom:



Nakoniec utiahnite popruh systému TT, až kým sa na indikátore neobjaví zelený signál.

100-150 cm 3-bodový bezpečnostný pás alebo ISOFIX + 3-bodový bezpečnostný pás

#### UKLADANIE BEZPEČNOSTNÉHO POPRUHU:

Akonáhle dieťa dosiahne 100 cm, popruh by sa mal uložiť a dieťa by malo byť zabezpečené bezpečnostným pásom vozidla alebo ISOFIX + bezpečnostným pásom vozidla.

**3a.** Aby ste uložili popruh, musíte ho najskôr úplne uvoľniť, odstrániť vnútorný vankúš, skryté ramennú podložku na zadnej strane obalu. Zdvihnite obal pod vankúšom a uložte časť spony do priehradky. Potom znova umiestnite obal na sedačku.

**3b.** Umiestnite dieťa do autosedačky a uistite sa, že sedí dobre. Prevedte ramenný pás vozidla cez horné vodítko pásu (8) a pás na bedrách cez dolné vodítko pásu (15). Uzamknite pás do spony bezpečnostného pásu vozidla a uistite sa, že klikne na svoje miesto. Uistite sa, že pás nie je príliš voľný, jemne potiahnite diagonálnu časť pásu pred umiestnením pásu cez hrud' dieťaťa.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že pás nie je skrútený.

### Upevnenie dieťaťa v detskej sedačke

Tento systém zabezpečenia detí má polohu nakladania, čo uľahčuje umiestnenie dieťaťa do sedačky a prispôsobenie popruhov pre správne prispôsobenie.

**4a.** Uvoľnite popruh stlačením tlačidla (10) a potiahnutím diagonálnej časti popruhov. Uvoľnite sponu (5) stlačením červeného tlačidla.

Presuňte konce spony na každú stranu sedačky, aby ste mohli umiestniť dieťa do sedačky.

**4b.** Umiestnite dieťa do sedačky a položte popruh na obe strany, a potom uzamknite sponu. Na nastavenie opierky hlavy (1) potiahnite páčku (7) na vrchu. Mala by byť nastavená na správnu polohu, to znamená, že ramenný popruh by mal vychádzať približne 1 cm nad plecami dieťaťa. Uťahujte popruh potiahnutím dolného popruhu A (11), mal by pevne prichytiť dieťa.

**4c.** Keď je dieťa bezpečne upevnené, môžete nakloniť sedačku stlačením páčky do požadovanej polohy. Aby ste dostali dieťa zo sedačky, postupujte podľa rovnakého postupu v opačnom poradí (**4b**). Uistite sa, že dieťa vystupuje z vozidla na chodníkovú stranu.

**5a.** Ramenná podložka je odnímateľná, takže sa ľahko dá umyť.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že popruhy nie sú prekrútené. Pracka postroja musí byť správne zapnutá a popruhy by mali pevne priliehať k telu dieťaťa.

#### Používanie vankúša

Vložkový vankúš (18) je navrhnutý na použitie s 3-mesačnými deťmi, aby im poskytol väčší komfort a stabilitu a aby im ponúkol viac natiahnutú polohu, čím sa zabráni pádu hlavy dopredu.

**6a.** Vložku možno používať, kým dieťa nedosiahne 60 cm.

**6b/6c.** Odstráňte celý vnútorný vankúš, keď dieťa dosiahne 60-150 cm.

#### Pokyny na naklonenie

**7a.** Pri používaní sedačky v zadnej polohe, od 40-87 cm. Sedačka by mala byť úplne naklonená pred otočením do zadnej polohy, iba poloha 1 je povolená.

**7b.** Pri používaní sedačky v prednej polohe, od 76-150 cm. Keď je dieťa bezpečne upevnené, môžete sedačku nakloniť stlačením tlačidla (7) do požadovanej polohy, všetky 3 polohy sú povolené.



## ÚDRŽBA

### Montáž / odstránenie obalu

Obal sedačky IVO sa veľmi ľahko odstraňuje. Na prednej strane sú 2 upevňovacie body pre obal. Jednoducho uvoľníte tieto body a potom jemne vyťahujete prednú časť obalu. Na stranách sedačky sú plastové časti, ktoré sa používajú na upevnenie obalu. Jednoducho ich jemne vyťahujete, aby ste odstránili obal. Pri opätovnom nasadení obalu postupujte rovnakým spôsobom v opačnom poradí. Umiestnite časti do slotov na stranách.

### Čistenie

Obal možno prať v práčke s jemným čistiacim prostriedkom pri maximálnej teplote 30°C. Prosím, pozrite si pokyny na pranie na štítku údržby obalu. Nesušte v sušičke, pretože to môže spôsobiť odtrhnutie výplne od látky.

Nenechávajte čalúnenie dlhodobo vystavené slnečnému žiareniu, keď sa sedačka nepoužíva, zakryte ju alebo ju uložte do kufru vozidla. Plastové časti možno čistiť vlhkou handrou a neutrálnym čistiacim prostriedkom.

### Odporúčania

Uchovávajte túto príručku pre budúce použitie. Vždy ju uložte do priehradky na zadnej strane škrupiny. V vozidle sa uistite, že všetka batožina, ako aj akýkoľvek iný predmet, ktorý by mohol spôsobiť zranenie v prípade nehody, je správne zabezpečený alebo uložený.

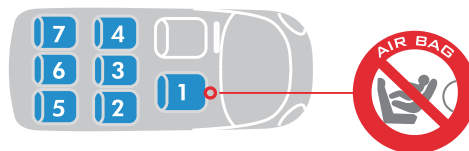
## SCHVÁLENÉ AUTÁ

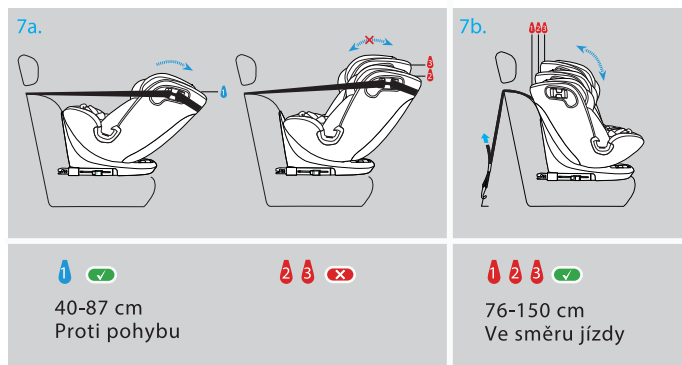
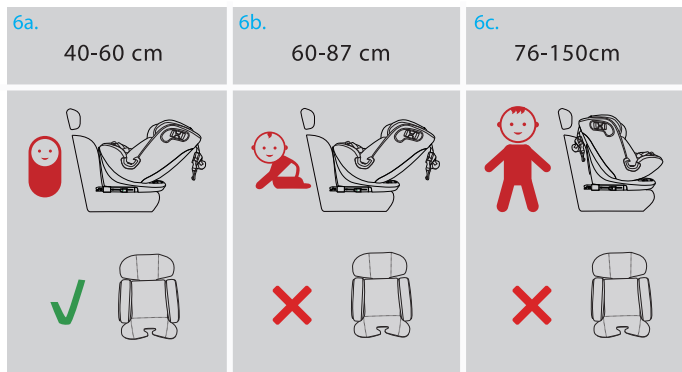
Schválené autá pre IVO i-Size za predpokladu, že auto je vybavené ISOFIXom. IVO i-Size je univerzálny systém zabezpečenia detí i-Size. Je schválený podľa predpisu R129 na použitie vo všetkých pozíciách vozidla označených logom i-Size. Základňa IVO i-Size je tiež vhodná na upevnenie do sedačkových pozícií áut uvedených nižšie, ak sú schválené ISOFIX kotvy. Sedačkové pozície v iných autách môžu byť taktiež vhodné na prijatie tohto systému zabezpečenia detí, avšak zatiaľ sme ich netestovali.

Pozície autosedačiek môžu mať úložný priestor pred sedačkou, nemôžete používať IVO v tejto pozícii vozidla. ISOFIX kotvy na sedadle pasažiera (pozícia 1) sú zvyčajne ponúkané ako voľba, takže v závislosti od modelu môže byť táto pozícia k dispozícii alebo nie. Inštalácia v zadnej sedačke auta môže obmedziť priestor pre pasažiera na prednom sedadle. Vždy skontrolujte IVO vo vašom aute, aby ste overili, či je dostupný priestor akceptovateľný pre vašu situáciu.



**Upozornenie: NEPOUŽÍVAJTE na sedadle pasažiera vybavenom aktivovaným čelným airbagom.**





## OBSAH

1. Důležité informace
2. Obecný přehled
3. Pokyny k instalaci ve směru proti pohybu  
40-87 cm ISOFIX + horní spojovací pás + postroj
4. Pokyny k instalaci ve směru jízdy  
76-105 cm ISOFIX + horní spojovací pás + postroj  
100-150 cm 3-bodový bezpečnostní pás  
nebo ISOFIX + 3-bodový bezpečnostní pás
5. Upevnění dítěte do dětské sedačky
6. Údržba

## UPOZORNĚNÍ

*Pečlivě si přečtěte pokyny, protože nesprávná instalace může způsobit vážné zranění, v takovém případě výrobce nenese odpovědnost.*

*Použití*

*V současné době je autosedačka Ivo i-Size vhodná pro děti od 40-150 cm (od narození do přibližně 12 let).*

40-87 cm	ISOFIX + horní spojovací pás + postroj (instalace proti pohybu)
76-105 cm	ISOFIX + horní spojovací pás + postroj (instalace ve směru jízdy)
100-150 cm	3-bodový bezpečnostní pás nebo ISOFIX + 3-bodový bezpečnostní pás (instalace ve směru jízdy)

## VAROVÁNÍ

Tento systém zajištění dětí byl schválen podle normy R129/03 pro použití dětmi mezi 40-150 cm.

Nepožívejte sedačku v poloze ve směru jízdy u dětí mladších 15 měsíců.

Doporučuje se používat polohu proti pohybu co nejdéle.

Prosím, nenechávejte dítě bez dozoru uvnitř vozidla.

Při instalaci bezpečnostní sedačky ve směru jízdy je doporučeno posunout přední sedadlo vozidla co nejvíce dozadu.

Pečlivě si přečtěte pokyny. Nesprávná instalace systému zajištění dětí může způsobit vážné následky pro dítě. V případě nesprávné instalace nemůže výrobce nést odpovědnost.

Tato sedačka je zařazena do kategorie i-Size definované v nařízení OSN 129 a může být instalována ve všech vozidlech schválených pro použití i-Size podle nařízení 16. Může být také instalována ve vozidlech uvedených na seznamu přiloženém k tomuto manuálu.

Zkontrolujte návod k obsluze vozidla, zda lze nainstalovat systém zajištění dětí i-Size. Chraňte systém zajištění dětí před přímým slunečním zářením, plastové a kovové části se mohou zahřát a spálit dítě.

Udržujte systém zajištění dětí daleko od korozivních kapalin, barev nebo rozpouštědel, která by mohla sedačku poškodit.

Pokud je zařízení používáno v kombinaci s bezpečnostním pásem dospělého, mělo by být použito s následujícím textem: Pouze vhodné pro použití ve vyjmenovaných vozidlech vybavených 3-bodovými bezpečnostními pásy, schválenými podle ECE nařízení č. 16 nebo jiných ekvivalentních standardů.

Doporučuje se, aby všechny popruhy upevňující sedačku k vozidlu byly napnuté, aby byly popruhy zajišťující dítě přizpůsobeny tělu dítěte a aby popruhy nebyly zkroucené.

V případě nehody by měl být systém zajištění dětí vyměněn, i když není viditelně poškozen. Produkt může mít vnitřní poškození, které není viditelné a které může ohrozit bezpečnost dítěte.

Dělejte si přestávky na cestě, aby si dítě mohlo protáhnout nohy a hrát si mimo bezpečnostní sedačku. Není doporučeno cestovat déle než 2 hodiny bez přestávky. Pro miminka je toto doporučení zvlášť důležité.

Textilní potah je nezbytnou součástí systému zajištění dětí. Neměl by být nahrazen jiným potahem bez výslovného povolení výrobce.

Nepoužívejte bezpečnostní sedačku bez potahu a polstrovaných pásů. Ujistěte se, že je popruh pro zajištění dítěte správně umístěn a není zkroucený. Neměňte produkt přidáním nebo odebráním jakýchkoliv doplňků. Pečlivě dodržujte pokyny pro montáž produktu.

Nenechávejte žádnou zavazadla na zadním opěradle bez zabezpečení, protože v případě nehody by mohlo způsobit vážné zranění pasažérovi ve vozidle. Důležitost zajištění, že jakýkoliv pánevní pás je nošen nízko, aby byla pánev pevně zakotvena, bude zdůrazněna.

Pokud máte jakékoliv dotazy, kontaktujte:

---

„Coletto“ S.C.  
 Warszawa 320, 42-200 Częstochowa  
 tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902  
 biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl  
 www.coletto.pl

---

- 1 Opěrka hlavy
- 2 Boční části
- 3 Boční energetický absorpční prvek
- 4 Horní spojovací pás
- 5 Spona
- 6 ISOFIX
- 7 Páka pro nastavení opěrky hlavy
- 8 Horní vodítko pásu
- 9 5-bodový postroj
- 10 Tlačítko pro nastavení napínacího pásu
- 11 Popruh pro nastavení napínacího pásu
- 12 Tlačítko pro sklopení
- 13 Tlačítko pro otáčení
- 14 Drážka pro vodítko horního spojovacího pásu
- 15 Dolní vodítko pásu
- 16 Tlačítko pro posun/odpuštění
- 17 Displej stavu ISOFIX
- 18 Vložkový polštář

## Pokyny k instalaci ve směru proti pohybu

40-87 cm ISOFIX + horní spojovací pás + postroj

okud je vaše vozidlo vybaveno kotvovými body ISOFIX, měly by být použity k zajištění stabilnější instalace.

Tato auta budou mít plastové prvky, které vedou kotvy ISOFIX sedačky do správných pozic. Pokud vaše vozidlo nemá tyto vodící prvky, můžete použít plastové vodítka dodaná s autosedačkou.

1a. Stiskněte tlačítko (13), abyste otočili sedačku do pozice proti pohybu.

1b. Posuňte kotvy ISOFIX B (6) na maximální délku stisknutím tlačítka pro posun ISOFIX (16). Učiňte tak na obou stranách sedačky. Připojte kotvy ISOFIX, dokud neuslyšíte kliknutí na místo. Okno displeje na tlačítku (17) se změní z červené na zelenou.

Zatlačte sedačku co nejdále dozadu. Ujistěte se, že jsou obě kotvy ISOFIX ve stejné pozici poté, co jste sedačku zatlačili dozadu.

1c. Stiskněte a táhněte páčku regulátoru nahoru, uvolněte horní spojovací pás na přiměřenou délku.

Umístěte horní spojovací pás do jedné z drážek (14) na rameni. Připojte horní spojovací pás do kotvového bodu určeného k tomu ve vozidle, označeného symbolem:



Nakonec utáhněte popruh systému TT, dokud se na indikátoru neobjeví zelený signál. Popruh by měl být umístěn přes opěrku sedadla vozidla. Pokud je to nutné, zvedněte opěrku hlavy nebo ji odstraňte.

## Pokyny k instalaci ve směru jízdy

76-105 cm ISOFIX + horní spojovací pás + postroj

2a. Stiskněte tlačítko (13), abyste otočili sedačku do přední polohy. Postupujte podle stejného kroku (1b) pro instalaci ISOFIX.

2b. Připojte horní spojovací pás do kotvového bodu určeného k tomu ve vozidle, označeného symbolem:



Nakonec utáhněte popruh systému TT, dokud se na indikátoru neobjeví zelený signál.

100-150 cm 3-bodový bezpečnostní pás nebo ISOFIX + 3-bodový bezpečnostní pás

#### SKLADOVÁNÍ BEZPEČNOSTI:

Jakmile dítě dosáhne 100 cm, měl by být postroj uschován a dítě by mělo být zabezpečeno pomocí bezpečnostního pásu vozidla nebo ISOFIX + bezpečnostního pásu vozidla.

**3a.** Aby bylo možné uschovat postroj, je třeba ho nejprve zcela uvolnit, odstranit vnitřní polštář, schovat ramenní polstrování na zadní straně potahu. Zvedněte potah pod polštářem a uschovejte sponkové části v oddělení. Poté znovu nasadte potah na sedačku.

**3b.** Umístěte své dítě do autosedačky a ujistěte se, že sedí dobře. Proveďte ramenní pás vozidla horním vodítkem pásu (8) a pás přes boky dolním vodítkem pásu (15). Zajištění pásu do spony bezpečnostního pásu vozidla, ujistěte se, že zaklapne na místo. Ujistěte se, že pás není příliš volný, jemně táhněte diagonální část pásu před umístěním pásu přes hrudník dítěte.

**VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že pás není zkroucený.

## Upevnění dítěte do dětské sedačky

Tento systém zajištění dětí má polohování pro snadné umístění dítěte do sedačky a úpravu popruhů pro správné přizpůsobení.

**4a.** Uvolněte postroj stisknutím tlačítka (10) a tahem na diagonální části popruhů postroje. Rozepněte sponu (5) stisknutím červeného tlačítka.

Posuňte konce spony na každou stranu sedačky, abyste mohli dítě umístit do sedačky.

**4b.** Umístěte dítě do sedačky a umístěte popruh na obě strany, a poté zapněte sponu. Pro nastavení opěrky hlavy (1) táhněte páčku (7) nahore. Měla by být nastavena na správnou pozici, to znamená, že ramenní postroj by měl vycházet přibližně 1 cm nad rameny dítěte. Utáhněte postroj tažením dolního popruhu A (11), měl by být dítěti těsně přizpůsoben.

**4c.** Jakmile je dítě bezpečně zajištěno, můžete sedačku naklonit stisknutím páčky do požadované polohy. Abyste dítě dostali ven ze sedačky, postupujte podle stejného postupu v opačném směru (4b).

Ujistěte se, že dítě vystupuje z vozidla na straně chodníku.

**5a.** Ramenní polstrování je odnímatelné a snadno se sundává na praní.

**UPOZORNĚNÍ!** Zkontrolujte, zda nejsou popruhy zkroucené.

Spona postroje musí být správně zapnuta a popruhy by měly být na dítěti těsně utažené.

### Použití vložkového polštáře

Vložkový polštář (18) je navržen pro použití s dětmi od 3 měsíců, aby jim poskytli větší pohodlí a stabilitu, a aby jim nabídli více nataženou polohu, čímž se zabrání jejich hlavě sklouznout dopředu.

**6a.** Vložku lze používat, dokud dítě nedosáhne 60 cm.

**6b/6c.** Odstraňte celý vnitřní polštář, když dítě dosáhne 60-150 cm.

### Pokyny pro sklopení

**7a.** Když používáte sedačku v pozici proti pohybu, od 40-87 cm. Sedačka by měla být plně sklopená před otočením do polohy proti pohybu, povolena je pouze pozice 1.

**7b.** Když používáte sedačku v poloze ve směru jízdy, od 76-150 cm. Jakmile je dítě bezpečně zajištěno, můžete sedačku naklonit stisknutím tlačítka (7) do požadované polohy, všechny 3 polohy jsou povoleny.

## ÚDRŽBA

### Nasazení / sundání potahu

Potah sedačky IVO se velmi snadno odstraňuje. Existují 2 upevňovací body pro potah na přední straně. Stačí uvolnit tyto body a poté jemně vytáhnout přední část potahu. Na stranách sedačky jsou některé plastové části, které se používají k upevnění potahu. Stačí je jemně vytáhnout, abyste potah odstranili. Když chcete potah znovu nasadit, jednoduše postupujte podle stejného procesu v opačném směru. Upevněte části do otvorů na stranách.

### Údržba

Potah lze prát v pračce s jemným detergentem a při maximální teplotě 30 °C. Podívejte se prosím na pokyny k praní na štítku péče o potah. Nesušit v sušičce, protože by to mohlo způsobit oddělení polstrování od látky. Nevystavujte potah slunečnímu záření po delší dobu, když se sedačka nepoužívá, zakryjte ji nebo uložte do kufru vozidla. Plastové části lze čistit vlhkým hadříkem a neutrálním detergentem.

### Doporučení

Uchovejte tuto příručku pro budoucí reference. Vždy ji uschovejte v oddělení na zadní straně skořepiny. Ve vozidle se ujistěte, že veškerá zavazadla, stejně jako jakýkoliv jiný předmět, který by mohl způsobit zranění v případě nehody, je správně zabezpečeno nebo uloženo.

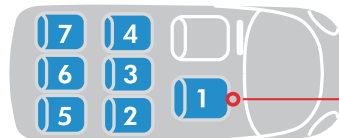
## SCHVÁLENÁ VOZIDLA

Schválená vozidla pro i-Size IVO, pokud je vozidlo vybaveno ISOFIX. IVO i-Size je univerzální systém zajištění dětí i-Size. Je schválen podle nařízení R129 pro použití ve všech pozicích vozidla označených logem i-Size. Základna IVO i-Size je také vhodná pro upevnění do pozic sedaček v níže uvedených autech, pokud jsou nainstalovány a k dispozici schválené body ISOFIX. Pozice sedaček v jiných autech mohou být také vhodné pro tento systém zajištění dětí, avšak dosud jsme je netestovali.

Pozice sedaček mohou mít uložný prostor před sedačkou, v této pozici nelze IVO použít. Kotvy ISOFIX na předním sedadle (pozice 1) jsou obvykle nabízeny jako volitelná výbava, takže v závislosti na modelu může být tato pozice k dispozici nebo ne. Instalace na zadním sedadle auta může omezit prostor pro pasažéra na předním sedadle. Vždy zkontrolujte IVO ve svém vozidle, abyste ověřili, zda je dostupný prostor přijatelný pro vaši situaci.



**Upozornění: NEPOUŽÍVEJTE na předním sedadle vybaveném aktivovaným čelním airbagem.**



s. 67-78

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

**ALFA ROMEO \***

MiTo (Facelift 2013)	2008	2④
Giulietta (Facelift 2013)	2010	2④

**AUDI \***

A1 3/5 (Facelift 2015)	2012	2④
A3 (8V)	08/12	2④
A3 Sportsback (8V)	2013	2④
A4 Avant (Facelift 2011)	2007	2④
A6 Avant (Facelift)	2014	2④
A8 (4H)	02/10-2013	2④
SQ5 (8R)	01/13	2④
Q3 (Facelift 2014)	2011	2④
Q5 (Facelift 09/12)	2008	2④
Q7	06/15	2③④⑤⑦

**BMW \***

1 (E81)	5/07-2012	2④
1 (E81) 4	5/07-2012	2④
1 (E82)	2007	2④
1 (E87)	03/07-2012	2④
1 (E88)	2008	1②④
1 (F20)	09/11	2④
1 (F21)	06/12	2④
2 (F45) Active Tourer	03/14	2④
2er (F46) Grand Tourer	03/15	2④
3 (E90)	2005	2④
3 (E92)	2005	2④
3 (F30)	02/12	2④
3 (F31)	09/12	2④
3 GT (F34)	06/13	2④
3 Touring (E91)	09/08-2012	2④
4 (F32)	2013	2④
4 (F36) Grand Coupe	2014	2④
5 GranTurismo (F07)	08/09	2④
5 Touring (F11)	06/10-2013	2④
5 Touring (F11) (Facelift)	07/13	2④
5 Touring (E61)	2003-2010	2④
7 (E65) (Facelift 2005)	2001-2008	2④

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

7 (F01)	11/08-2012	2④
7 (7L) (Facelift)	07/12	2④
M5 (F10)	11/11	2④
Mini 2 (R56) (Facelift)	11/06	2④
Mini (F55) 5	10/14	2④
Mini (F56) 3	03/14	2④
Mini Clubman (R55)4	09/07	2④
Mini Countryman(UKLX)(R60)4	09/10	2④
Mini Countryman(UKLX)(R60)5	09/10	2④
Mini Countryman(R60)5(Facelift)	10/12	2④
X1 (E84)	10/09-2012	2④
X1 (E84) (Facelift)	06/12	2④
X3 (E83)	01/04-2010	2④
X3 (F25)	11/10	2④
X5 (E53)	1999-2006	2④
X5 (X70_E70)	03/07-2013	2④
X5 (F15)	2013	2④
X6 (E71) 1,35m	2008-2012	2④
X6 (X6_E71) (Facelift)	06/12	2④
Z4 ;	2002	ISOFIX ①

**CHEVROLET \***

Aveo (T250)	2006	2④
Aveo (KL1T)	09/11	2④
Captiva (KLAC)	10/06	2④
Captiva (KLAC)(Facelift)	2011	2④
Cruze (KL1J)	08/11	2④
Cruze SW (KL1J)	09/12	2④
Cruze (EB)	2012	2④
HHR (2LT)	02/08	2④
Malibu	2011	2④
Matiz II (KLAK)	2005	2④
Orlando (KL1Y)	03/11	2④
Spark (KL1M)	03/10	2④
Spark (KL1M) (Facelift)	01/13	2④
TRAX (KL1B)	04/13	2④
Volt (D1JCI)	10/11	2④

**CITROEN \***

Berlingo Multispace (Facelift 2012)	2008	2④
Berlingo II (F) (Facelift)	04/12	2④

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

C-Crosser (V)	06/07-2012	24
C1	2012	24
C3 (F)	01/10-03/13	24
C3 Picasso (SH)	2009	24
C4 (L)	2004-2010	24
C4 (L) 3	2004-2010	24
C4 II (N)	10/10	24
C4 Aircross (B)	06/12	24
C4 Grand Picasso (U)	11/06-1010	234
C4 Grand Picasso (U)(Facelift)	11/10-2013	234
C4 Grand Picasso	2013	234
C4 Picasso (U)	10/06-10/10	234
C4 Picasso (U) (Facelift)	10/10	234
C4 Picasso singleseats (3)	10/10	234
C4 Picasso	2013	234
C5 Tourer (R)	04/08-2010	24
C5 Tourer (R)(Facelift)	12/10	24
DS3 (S)	03/10	24
DS3 (S)	03/13	24
DS4 (N)	03/11	24
DS5 (K)	03/12	24
Jumpy	2012	24
Nemo (A)	2007	24

#### DACIA \*

Dokker (SD)	02/13	234
Lodgy (SD)	06/13	24
Logan MCV (SR)	06/13	24
Sandero (SD)	06/08-2012	24
Sandero II (SR)	11/12	24

#### FIAT \*

500 (312)	10/07	24
500L (312)	10/12	24
Bravo (198)	07/07	24
Chroma (194)	05/05	24
Doblo (263)	02/10	24
Freemont (JC)	09/11	24
Grande Punto (199)	01/06	24
Idea (350)	2003	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

Panda (319)	03/12	24
Punto (199) 3(Facelift)	02/12	24
Qubo (255)	02/08	24

#### FORD \*

B-Max	06/12	24
C-Max	2010	24
Fiesta	2012	24
Focus	2011	24
Focus Turnier	2015	24
Galaxy (Facelift 2010)	2006	234
Kuga	2008-2012	24
Kuga	2013	24
Mondeo Estate (Ba7) (Facelift)	2010	24
Mondeo (Facelift 2010)	2007-2014	24
Mondeo ;	2014	24
S-MAX (Facelift 2010)	2006	234
Tourneo Custom	2012	236

#### GEELY EMGRAND \*

EC7	2011	24
-----	------	----

#### HONDA \*

Accord (Facelift 2011)	2008	24
Civic	2006-2011	24
CRV (Facelift 2011)	2006	24
CRV (Facelift 2010)	2006-2012	234
CR-V (Facelift)	2015-2017	234

#### HYUNDAI \*

Genesis (Bk38)	09/10	24
Getz (TB)	2005-2009	24
i10 (PA) (Facelift)	02/11-2013	24
i20 (PBT) 3(Facelift)	06/12	24
i20 (PBT) 5(Facelift)	06/12	24
i30 (FD)	07/07-2010	24
i30 (FDH)	07/10-2012	24
i30 CW (FD)	2008-2010	24
i30 CW (FDH)	2010-2012	24
i40 CW (VF)	06/11	24
ix20 (JC)	11/10	24
ix35 (ELH)(Facelift 2013)	2009-2015	24
Santa Fe (CM) (Facelift)	01/10-2011	24



Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

JAGUAR *	Santa Fe (DM)	09/12	24
	Veloster (FS)	04/11	24

KIA *	XF	2011	24
	F-Pace (761)	2016	24
	XF (X260)	2015	24

LAND ROVER *	Carens (RP)	03/13	24
	Cee'd (ED) (Facelift)	10/10	24
	Cee'd sw (ED) (Facelift)	2009	24
	Cee'd sw (JD) (Facelift)	09/12	24
	Picanto (SA)	04/04	24
	Pro Cee'd (ED)(Facelift)	01/11	24
	Rio	2011	24
	Sorento (XM) (Facelift)	10/12	24
	Soul (AM)	2008-2011	24
	Soul (AM) (Facelift)	10/11	24
	Sportage (JES)	01/08	24
Sportage (SL)	08/10	24	

LEXUS *	Discovery 4	2006-2013	24
	Freelander II	2006-2013	24

MAZDA *	CT 200h (A10(A))	03/11	24
	RX (HAL1)	04/09	24
	RX 450h (HAL1(A))	07/12	24

MAZDA *	2 (DE)	09/07	24
	2 (DEE) (Facelift)	10/10	24
	3 (BK)	11/03	24
	3 (BL)	01/09	24
	3 (BL) (Facelift)	09/11	24
	3 MPS (BL)	10/12	24
	5 (CR1)	2008	24
	5 (CW)	10/10	24
	5 (CW) (Facelift)	03/13	24
	6 (GG)	01/02	24
	6 (GJ)	02/13	24
	6 (GH)	02/08	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

MERCEDES *	6 (GH)(Facelift)	2010	24
	6 Sport (GY)	01/02	24
	CX-5 (KE)	04/12	24
	CX-7 (ER)	08/07	24
	CX-7 (ER) (Facelift)	10/09	24

MERCEDES *	A	05/05	24
	B (Facelift 2008)	06/05	24
	B	2011	24
	Murano (Z51) (Facelift)	01/12	24
	Navara(D40)(Facelift)(Crew Cab)	04/10	24
	Note (E11) (Facelift)	2009-2013	24
	Pixo (HF)	2009-2013	24
	Pulsar	2014	24
	C(Facelift 2004)	2000-2007	24
	C (W204)	2007	24
	C (S204)	2007	24
	C	2011	24
	C (204)	03/11	24
	C (S205)	2014	24
	E (W212 ; S212)	2009	24
	E (C207)	2009	24
	GLK	2008	24
	G-Klasse (G55 AMG) (Facelift)	2007	24
	GLA (X156)	2014	24
	GLK (Facelift 2013)	08/08	24
ML (W164)	07/05	24	
R (W251/V251)	12/05	2457	
Sprinter	2013	23	
V-Klasse	2014	24567	

MG *	6	2011	24
------	---	------	----

NISSAN *	Juke (F15)	10/10	24
	Leaf (ZEO)	04/12	24
	Micra (K12)	2003-2005	24
	Micra (K13)	11/10-2013	24
	Micra C+C (K12)	09/05-2009	24
	Murano (Z51)	09/08-2011	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

Qashqai+2 (J10)(Facelift)	03/10	24
Qashqai	2015	24
Qashqai (Facelift 2010)	12/06-11/13	24
X-TRAIL (T31)	06/07-2010	234
X-TRAIL 5 + 7	2014	24

#### MITSUBISHI \*

ASX (Facelift 2012)	2010	24
---------------------	------	----

#### INFINITI \*

M35h (Y51H)	09/11	24
-------------	-------	----

#### OPEL \*

Adam (S-D)	01/13	24
Agila (H-B)	04/08-2012	24
Ampera (D1J0I)	11/11	24
Astra J (PJ-SW)	12/09-2012	24
Astra J GTC (PJ-SW)	01/12	24
Astra J Sports Tourer(PJ-SW)	11/10-2012	24
Astra Sports Tourer(Facelift 2012) 2009		24
Astra (Facelift 2012)	2009	24
Antara (L-A) (Facelift)5	2010	24
Corsa D (S-D) 3(Facelift)	01/11	24
Corsa D (S-D) (Facelift)	01/11	24
Insignia (OG-A) 5(Facelift)	08/11	24
InsigniaS Tourer(Facelift 2011) (OG-A) 08/11		24
InsigniaS Tourer(Facelift 2013) 2009		24
Meriva B (S-D)	06/10	24
Mokka (E-V)	10/12	24
Zafira B (A-H)	2005-2008	24
Zafira B (A-H) (Facelift)	2008-2012	24
Zafira C Tourer(P-J SW)	01/12	24

#### PEUGEOT \*

107	2012	24
207 (W)	05/06-2009	24
207 CC (W)	2007	1
207 SW (W)	05/06-06/09	24
207 SW (W) (Facelift)	06/09-2013	24
208 (C) 3	04/12	24
208 (C) 5	04/12	24
308 (4)	09/07	24
308 (4) (Facelift)	05/11	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

308 SW (4) (Facelift)	05/11	234
308 SW seatbench (4)	2008	24
508 (8)	03/11	24
508 SW (8)	03/11	24
508 RXH SW (8)	02/12	24
1007 (K)	04/05-2009	24
2008 (C)	06/13	24
3008 (OU)	2009	24
4007 (V)	09/07	234
4008 (B)	06/12	24
5008 (0) (Facelift 2013)	2009	234
Expert Tepee (B299)	2007	24
Expert Tepee (B229)8 (Facelift)	2012	24
Expert Tepee (B299)9 (Facelift)	2012	24
Partner Tepee (7)	05/08	24
RCZ (4J)	04/10	24
RCZ (4J) (Facelift)	01/13	24

#### RENAULT \*

Captur	2013	24
Clio (R) 3	05/09-01/12	24
Clio (R) 5	05/09	24
Clio Campus (B) 3	2009	24
Clio Grandtour (R)	01/08	24
Clio IV (X98)	10/12	24
Clio IV Grandtour(X98)	10/12	24
Espace 4 (K)	03/06-2010	24
Espace 4 (K) (Facelift)	12/10	24
Fluence (Z) (Facelift)	08/10	24
Fluence (ZE)	2011	24
Grand Modus (P)	2008	24
Grand Scénic (JZ)(Facelift)	01/12	24
Kangoo (W)	01/08-2012	24
Koleos (Y)	09/08-10/11	24
Koleos (Y) (Facelift)	10/11	24
Laguna 2 (Y)	02/01-2005	24
Laguna 3 Grandtour(T)	03/08-2010	24
Laguna 3 Grandtour(T) (Facelift) 11/10		24
Megane 2 CC (M)	01/06-2010	24
Mégane 2 Grandtour(M)	2003-2009	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

#### PORSCHE \*

Cayenne (Facelift 2007)	2002-2010	124
Panamera	2009	24

#### RANGE ROVER \*

Evogue	2011	24
50Mégane 3 (Z) 5	11/08-2012	24
Mégane 3 (Z)	2009-2012	24
Mégane 3 (Z)(Facelift)	2012	24
Mégane 3 Grandtour(Z)	06/09	24
Modus (P)	2005	24
Scénic 2 (JM) (Facelift)	01/07-2009	24
Scénic 3 (JZ)	04/09-2012	24
Scénic 3 (JZ) (Facelift)	01/12	24
Scénic XMOD (JZ)	04/13	24
Twingo 1 (C06) (Facelift)	01/02	24
Twingo 2 (N)	09/07-2012	124
Twingo 2 (N) (Facelift)	01/12	124

#### SEAT \*

Alhambra	12/12	23457
Exeo (3R)	2009-2011	24
Exeo (3R) (Facelift)	12/11	24
Exeo ST (3R)	06/09-2011	24
Exeo ST (3R)(Facelift)	12/11	24
Leon (5F)	11/12	24
Leon 5	2012	24
Leon SC (5F)	06/13	24
Leon ST	2012	24
Mii (AA) 3	04/12	24
Toledo (NH)	11/12	24

#### SKODA \*

Citigo (AA) 3	06/12	24
Fabia 2 (5J)(Facelift)	09/10	24
Octavia 3 (5E)	02/13	24
Octavia 3 (5E)	05/13	24
Octavia Estate (1Z)(Facelift)	2009-2013	24
Octavia (Facelift)	2009-201	24
Rapid (NH)	10/12	24
Roomster (5J)	03/07-2010	24
Roomster (5J) (Facelift)	05/10	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

Superb(Facelift 2013)	2008-2015	24
Superb(Facelift 2013)	2008-2015	24
Yeti	2009	24

#### SMART \*

FORTWO (Typ 453)	2014	1
------------------	------	---

#### SUBARU \*

Forester	2012	24
Forester (Facelift 2010)	2008-2013	24
XV	2011	24

#### SUZUKI \*

Alto (GF)	03/08	24
Grand Vitara (JT)3	09/05	234
Grand Vitara (JT)5	09/05	234
Jimny (FJ) (Facelift)	12/12	24
Splash (EX)	04/08	24
Splash (EX) (Facelift)	05/12	24
Swift (MZEZ)	01/05	24
Swift (NZ)	09/10	24
SX4 (EY and GY)	12/10	24

#### TOYOTA \*

Auris (E150) 5	03/07-02/10	24
Auris (E150) 3(Facelift)	03/10-08/12	24
Auris (E150) 5(Facelift)	03/10-2012	24
Auris (E180) 5	01/13	24
Auris Hybrid (HE15U)	09/10-2012	24
Auris Touring Sports(HE180)	07/13	24
Avensis (T25)	01/03-2008	24
Avensis (T27)	2008-2011	24
Avensis (T27) (Facelift)	2012	24
Avensis (T27)(Facelift)	01/12	24
Camry (R1)	06/13	24
Corolla Verso (R1)	2004-2009	24
GT86 (ZN)	09/12	24
iQ (Aj1)	06/10-2014	24
Land Cruiser (J15)(Facelift)	04/12	234
Prius 2 (NHW20)	2003-2009	24
Prius 3 (Vw3)	01/02-2012	24
Prius + (XW4)	06/12	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

**VOLVO \***

RAV4 (Xa3)	03/06-02/09	24
RAV4 (XA3) (Facelift)	05/10-03/13	24
RAV4	2013	24
Urban Cruiser (XP11)	04/09	24
Verso S (XP12)	03/11	24
Yaris 2 (XP9) (Facelift)	2009-2011	24
Yaris 3 (XP13) 3	10/11	24
Yaris 3 (XP13) 5	10/11	24

C30 1) 3	1,35m	2006	24
S60 (F)		03/10	24
S80 (A)		05/07-2009	24
V40 (M)		09/12	24
V40 Cross Country (M)		01/13	24
V60 (F)	1,35m	2010-2013	24
V60 (F) (Facelift)		06/13	24
V70 1)		2000-2007	24
V70 (B)		06/07-2011	24
V70 (B) (Facelift)		08/11-2013	24
XC60 (D)		01/08-2013	24
XC60 (Facelift 2013)		2008	24
XC70 (P24)		06/07-2011	24
XC70 (B) (Facelift)		08/11-2013	24
XC90 1) 5+7		2002	24
XC90 (C)		05/06-2010	24
XC90 (C) (Facelift)		12/11	24

**VW \***

Amarok (2H)		09/10	24
Amarok		2010	24
Beetle (16)		11/11	24
Beetle (16)		11/12	24
Caddy (Facelift 2010)		2003	24
Caddy		03/15	24
Caddy Alltrack		02/16	24
Golf II		2013	24
Golf 5 (1K)		2004-2008	24
Golf 5 GTI (1K)		2004-2008	24
Golf 5 Variant (1KM)		06/07-2009	24

Car manufacturer / Model	1st year of production	Approved seats
--------------------------	------------------------	----------------

Golf 6 (1K)	10/08	24
Golf 6 R (1K)	11/09	24
Golf 6 (1K)	06/11	24
Golf 6 Plus (1KP)	2009	24
Golf 6 Variant (1KM)	05/09	24
Golf 7	08/12	24
Golf 7 GTI	03/13	24
Golf Sportsvan	02/14	24
Jetta	2011	24
Passat B6 (3C)	2005-2010	24
Passat B7 (32)	10/10	24
Passat B7 Alltrack (3C)	02/12	24
Passat B7 Variant (32)	11/10	24
Passat B8	2014	24
Passat CC (3CC) 1,35m	2008	24
Polo 4 (9N)	11/01-2005	24
Polo 4 (9N3) 5(Facelift)	2005-2009	24
Polo 5 (R)	03/09	24
Polo 5 Crosspolo (6R)	04/10	24
Scirocco (13)	07/08	24
Sharan 2 (7N)	09/10	23457
T5 Multivan(Facelift 2009)	2003	2457
T5 Multivan(Facelift 2013)	2013	2457
T6 Multivan	2015	2457
Tiguan (5N)	2007-2011	24
Tiguan (5N) (Facelift)	07/11	24
Tiguan II	2016	24
Touareg (7L)(Facelift 2006)	10/02-04/10	1 24
Touareg C2 (7P)	04/10	24
Touran	2003	24
Touran GP2	2010	24
Touran II	05/15	23457
Up (AA) 3	12/11	24
Up (AA) 5	05/12	24